

Szerkesztőség kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József Róherceg-ut) 4.
Telefon: 151 Sürögnyom: Közlöny. Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Csillagok: évenként 1060. félre 540. negyedévre 270. havonta 90 Lef. Külföldre havonta 50 Lef. több :: Egyszer 5 Lef. Vasárnap 6 Lef. (Bucurestiben 50 ban felár.) Hirdetések tarifája szerint ::

XLVI. évfolyam, 277. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Csütörtök, 1931. december 3

Mosoly országa

Igaza van a világhírű Lehar Ferencnek, amikor a fenti címet adta a legújabb operettjének. A Lehar-operette címe ma akaratlanul is a praktikus bölcsességű amerikai pszichét juttatja eszünkbe, amely az 1932. év gazdasági világválságának küszöbén is a „Keep smiling!” jelszavát írta zászlajára: s valóban, a mosolynak oly nagy hatalma van, amelynek jelentőségét még nem tanulmányozták át eléggé a világ politikusai, államférfiai és nemzetgazdászai.

„Tanulj mosolyogni!” E biztató és bátorító jelszó ott lóg egy-egy kis táblácskán minden amerikai trafikban, omnibuszon, villanyoson és metró-kocsin. „Tanulj mosolyogni!” — és a köznapi élet minden apró állomásán megragadja a gondbakabult embert a varázsigé szokatlansága. Mosolyogni? Hát kinek van kedve ma mosolyogni lépten-nyomon...? Ki tud mosolyogni akkor, amidőn minden országban egyformán nő a baj és minden egyes polgár elválnakatlan társaként cipeli magával a jövő bizonytalanságainak mardosó tudatát? „Tanulj mosolyogni!” — ismételtetik a lépten-nyomon ott lógó amerikai kis táblácskák és ennek a két szónak egyre erősödő szuggesztív ereje felrázza fásultságunkat és meghatványozza a küzdelmekben ellankadó munkakedvünket is. Az ember önkéntelenül elmosolyodik, ha máson nem, hát azon, hogy valakinek egyáltalán eszébe jutott a nagy kísérlet: mosolyra tanítani ezt a keserű szájjú, gondbafulladó világot.

A Mosoly országa több ma, mint egy sikerült szindarab-cím. Több, mint a hatalmas északamerikai kontinens groteszk társadalmi propagandája és érzékelhetőbb gondolat, mint az eddigi gondolkodók utópiáinak összessége. Az az ország amelyik felett a Mosoly veszi át az uralmat, éppugy megújulásához érkezik el, mint a hosszas szenvedéseken átesett beteg, akinek ajkai először nyílnak mosolyra. A mosolygó ember félig már megváltozott ember és a mosolygó ország fél — Kánaán. Parlamentjeinket, államférfiainkat és nemzetgazdászainkat ha valamilyen párton, fajon, felekezeten és érdeken felülálló varázslat meg tudná tanítani az igazi mosoly szivből támadó és szivbeszélő varázshatalmára, megérdemelné mindazt az összeget, amelyet eddig drága külföldi utakra elköltött és még drágább belső kísérletekre elpocsékolott az ország.

A kormány feje, Iorga, nagy pedagógus és nemzetközi viszonylatokban is elismert tudós. De politikai tevékenysége eddig több sirásra adott alkalmat, mint öröme. Szinte-szinte bizonyos már az is, hogy nem ő fog megtanítani minket a mosoly varázshatalmára. Am megmarad számunkra a vágy egy derültebb, hékebb, kevésbé komplikált és még kevésbé agyon-rendszerbezárt világ után, amelyben zavartalan dolgozhat a maga jóléte s így az állam jóléte érdekében a földműves, az iparos, a kereskedő, a bankár és elégedetten örülhet fáradsága gyümölcseinek. A megelégedés verőfénye azonban ma távolabbi álom, mint valaha is volt s csak a mesék irreális világa látán sóhajunk utána: Megváltó Mosoly, miért is van oly elérhetetlenül messzi számunkra a te országod? (J.)

Obstrukcióval fenyegetőzött az ellenzék, ha a kormány nem halasztja el a költségvetési vitát

A képviselők nem kapták meg a költségvetés tervezetét tanulmányozás végett — Megkezdték a felirati vitát — Cáfolják az egyes miniszterek kicserélésének hírére — A Banca Nationala is revízió alá veszi költségvetését

Titulescu nem tud arról, hogy őt jelölték a nemzeti-párt elnökének

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésén Argetoianu pénzügyminiszter kérte, hogy a költségvetés vitáját ma kezdjék meg, a felirati vitát pedig halasszák holnapra. Toni tiltakozott a tanítók hitelszövetkezeteinek feloszlatása ellen. Bogdan Duica felolvasta a marosvásárhelyi nyugdíjasoknak hozzántézett levelét és intézkedést kért. Bratianu Dinu felvilágosítást kért egy bankháznak adott kölcsön ügyében, amelyet a Banca Nationala, illetve az állam nyújtott és amely túlmegy a megengedhető határon, végül kérdést intézett a kormányhoz, miként fogja megoldani, hogy a Banca Nationala kormányzói ne változzanak ilyen sűrűn. Cuz a kérdést intézett aziránt, hogy miért égetik el a nyersolajat az állami telepeken?

Argetoianu: Mert nem lehet eladni! Pompeiu elnök ezután felolvasta a költségvetési vitához feliratkozott képviselők névsorát, majd felkérte Corteanut, a költségvetési javaslat előadóját, hogy kezdje meg beszédét.

Tüntet az ellenzék

Az ellenzéki oldalon óriási zaj keletkezett erre. Trancu Iasi, Lupu, Otetelesanu hevesen tiltakoznak a költségvetési javaslat napirendre tűzése ellen. Argetoianu tulkibálva a zajt: — Hiszen hétfőn már elfogadta a Kamara, hogy szerdán kezdje meg a költségvetési vitát!

Trancu Iasi: Ez nem áll! Nem igaz! Lupu: Nem engedhetjük meg, hogy ilyen fontos javaslatot minden előkészítés nélkül napirendre tűzzenek!

Corteanu a nagy zajban nem tudja beszédét megkezdeni.

Bratianu Dinu is feláll és kijelenti, hogy nem lehet megkezdeni a vitát, mert nincsenek felkészülve, a nyomtatványok nincsenek a Ház asztalán.

Popovicu Mihály kijelentette, hogy nem akarnak obstrukciót, mert még sohasem fordult elő, hogy a költségvetést megobstruál-

ják, azonban be kell látni, hogy a képviselők a kinyomtatott példány hiányában nem tudnak hozzászólni a javaslatához.

Argetoianu erre engedett és kijelentette, ha tényleg nem akarnak obstruálni, úgy hozzájárul ahhoz, hogy pénteken kezdjék meg a költségvetés vitáját.

Ezután megkezdődött a felirati vita, amelynek során Pudila szólalt fel.

Az Epoca értesülése szerint Istrate Micescu kívül Valjeanu is belép a kormányba. Tudvalevőleg mindketten Bratianu György pártjának voltak tagjai és akkor léptek ki, amikor pártjuk nem tudott választási kartellit kötni a kormánnyal. Ekkor a kormány listájára vétették fel magukat és így kerültek a Kamarába. Azt írja továbbá a lap, hogy Argetoianu csak a pénzügyi tárcát tartja meg, míg a belügyi tárcát Petrovicire bízzák. Ez a hír azonban nem látszik valószínűnek. Az Adeverul cáfolja is a miniszterváltásokról elterjedt híreket és azt írja, hogy Hamangiu igazságügyminiszter is a helyén marad.

Argetoianu pénzügyminiszter megkeresést intézett a Banca Nationala igazgatóságához és kérte, hogy a bank vegye revízió alá költségvetését és a tisztviselők fizetését, mert ma, amikor a köz- és magántisztviselők illetményei lecsökkentek, kívánatos volna, ha a vezető bank is példát mutatna ezen a téren.

Titulescu nyilatkozik a pártelnökségről

Londonból jelentik: A Reuter-ügynökség londoni munkatársa megkérdezte Titulescut, hogy van-e tudomása arról a tervről, hogy fel akarják ajánlani részére a nemzeti-parasztpárt elnöki tisztségét. Titulescu kijelentette az újságíróknak, hogy nem tud semmit ilyen tervről, viszont nem tartaná ildomosnak, hogy nyilatkozzék arra nézve, milyen lenne az állásponjtja, ha ilyen megtiszteltetés tényleg érne. Ezért nem adhat határozott választ arra a kérdésre, hogy elfogadná-e egy román politikai párt elnökségét, vagy sem.

Japán a nagy fal mögé akarja

A semleges zóna felállításának feltételei — Németország nem vesz részt a mandzsuri bizottságban. Japán meghívására érkezett külföldi megfigyelők a kínai főhadiszálláson tárgyalnak.

és egy francia megbízott szerepel, míg a negyedik helyet Olaszországnak, az ötödiket pedig valamelyik kishatalomnak tartják fenn.

Londonból jelentik: Mandzsuriából érkező hírek szerint a japán csapatok csak abban az esetben egyeznek bele a semleges zóna felállításába, ha a kínai csapatok a Mandzsuria és Kína között fennálló nagy fal mögé vonulnak vissza és ha Csang-Szü-Liang kormánya, amely jelenleg Csing-Csauban székel, szintén elhagyja Mandzsuriát.

A semleges zóna feletti közigazgatást a japánok elgondolása szerint a néhány napja japán védelem alatt megalakult mukdeni független kormány venné át.

Párisban a Népszöveiségi-tanács még mindig a Mandzsuriába kiküldendő bizottság összeállításán fáradozik. Németország bejelentette, hogy nem vállal tagságot a bizottságban. Az öttagú delegációnak három tagját már kijelölték, ezek között egy amerikai, egy angol

Nagy izgalmat okozott az a hír, hogy azok a külföldi megfigyelők, akik Japán felkérésére utaztak Mandzsuriába, eltűntek. Pekingből érkező jelentések viszont arról számolnak be, hogy kedden délután a bizottság tagjai táviratilag életjelet adtak magukról. Egy másik jelentés Csing-Csauból, Csang-Szü-Liang főhadiszállásáról érkezett, ahol tárgyaltak a bizottság tagjai, majd ma Ta-Hu-San-Ho-ba mentek a peking-mandzsuri vasútvonal mentékintésére.

Adakozzunk a munkanélkülieknek!

A budapesti puccsot egy előkelő politikus leplezte le, aki elsőnek szerepelt a halálraítéltek között

Megállapították, kik voltak a vezetők — A jelentkezőket beosztották a laktanyák és középületek elfoglalására, valamint a közéleti vezetők elfogatására — A rendőrségl páncélautókkal akarták megleremteni a terrort Budapest uccáin

A puccs vezetői a földvalutát akarták bevezetni

Budapestről jelentik: A puccskíséret ügyében a rendőrség megszakítás nélkül folytatja a kihallgatásokat. Most már teljes biztonságga sikerült megállapítani, hogy a meghíusított puccs vezetői *Vannay, Radó és Molnár voltak.* A rendőrség jelenleg különösen az irányban folytatja a vizsgálatot, hogy megállapítsa, a titkos szervezet vezetői a maguk elé kitűzött célokból mit hajtottak már végre. A jegyzőkönyvek megszerkesztése a tegnapi napon vette kezdetét s annak már a mai napon el kellett volna készülnie, mivel azonban a puccskíséret minden egyes fázisát a legrészletesebben dolgozzák ki, a jegyzőkönyvek csak a holnapi napra fognak elkészülni.

A nyomozó hatóságok vizsgálata annak megállapítására is kiterjed, hogy az összeesküvők kikkel álltak összeköttetésben és hogy volt-e pénzforsráruk, amelyből kiadásukat fedezték. A most folyó kihallgatások alatt eddig ismeretlen nevek jutottak a rendőrség tudomására és ennek alapján újabb idézések és kihallgatások váltak aktuálissá. Az összeesküvők alföldi szervezkedésére való tekintettel a rendőrség a puccs-kíséret nyomozásának ezt a részét a csendőrséggel karöltve vezeti le. Hírek szerint a ma délutáni órákban megkezdik a szembesítéseket is.

Újabb jelentések szerint az összeesküvésben egy köztisztviselőnek is szerepe volt. A rendőrség részéről detektívek mentek ki a köztisztviselő lakására, ott azonban azt a felvilágosítást kapták, hogy pár nappal ezelőtt külföldre utazott. A rendőrség most távollétében igyekszik az eltiint köztisztviselőnek szerepét a puccs-kíséret ügyében tisztázni. A mai napon egyébként újabb 9 gyanúsítottat helyeztek szabadlábra, mivel megállapítást nyert, hogy ártatlanul kerültek ennek a bűnügynek a központjába.

A puccs-kíséret kihallgatásai utolsó stádiumban vannak és hamarosan a befejezéshez közelednek. Az eddigi megállapítások szerint a puccsisták a jelentkezőket csoportokba osztották aszerint, hogy kiket indítanak a laktanyák elfoglalására, a miniszterek és a főbb pénzügyi területek elfogatására. Külön csoport feladatává tették a telefon, a távirat és a rádió-állomás elfoglalását és a külföldi kapcsolatok teljes megakadályozását. Amint kiderült, nem két, hanem négy laktanya ellen akarták a puccsisták támadást vezetni és főbb igyekezettük lett volna a rendőrségi páncélautók meg-

Megadóztatják

a veszteséggel dolgozó részvénytársaságokat is

Minimális adóalapot állapítanak meg az alaptőke nagysága szerint.

Bucurestiből jelentik: Argetoianu pénzügyminiszter törvényjavaslatot készít a részvénytársaságok új rendszerű megadóztatásáról. Tekintettel arra, hogy eddig azok a részvénytársaságok, amelyek veszteséget mutattak ki mérlegükben, nem fizettek adót, a pénzügyminiszter tervezete szerint megadóztatják az eddigi adókvitést és minimális adóalapot állapítanak meg az alaptőke nagysága szerint a veszteséggel dolgozó részvénytársaságokra nézve.

kaparítása, amelyeken végig vonultak volna a fővároson és ezekkel félemlítették volna meg a puccs ellenszegülőit. Megállapítást nyert, hogy utolsó értekezletüket pénteken tartották. A letartóztatott Temesvári pártjában a Hitler által hirdetett új gazdasági programot akarták megvalósítani és rózsaszínű kiáltványban kívánt az ország népéhez fordulni, hogy a külföldtől független belföldi valutát, az úgynevezett föld valutát hozzák forgalomba, amelyet ők nyomarttak volna ki. Az Az Estnek a munkatársa úgy értesül, hogy a mai kihallgatások azért döntő jellegűek, mert még több letartóztatás várható. Az Új Nemzedék értesítése szerint ma kilenc, részvétellel gyanúsítottat szabadon engedtek. Ma egyébként kiderült, hogy a puccsisták leleplezését egy előkelő magyar politikus eszközölte, aki kész listát tart a rendőrség elé. A Magyarság tudósítása alapján a kísérletező társaság először ezt a politikust akarta láb alól eltenni. Jellemző a budapesti főmeghíusztériára, hogy napon-ta bejelentések százával zaklatják a rendőrséget különböző „felfedezésekkel.”

A bizonyítványhamisító Röser Edvin a bíróság előtt

Január 12-én lesz a lőtárgyalás

Budapestről jelentik: Röser Edvin és társainak bizonyítvány hamisítási bűnyügyében január 12-én kezd meg a büntetőtörvényszék az ügy tárgyalását. A vádlottak padján Röser Edvin magániskolai igazgató, Báder Miksa

igazgatóhelyettes, néhány tanár és több magán- és köztisztviselő ül. Utóbbiak ellen azért indult eljárás, mert a hamisított bizonyítványokat felhasználták állásaik elnyeréséhez. A tárgyalás iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

A Körös hidjánál merényletet készítettek elő a Bucuresti—párisi expressz ellen

A pályáor fedezte fel a merényletet — Meglazították a síneket — Robbanó anyagot akartak elhelyezni a sínek alatt, amit a csendőrök hiúsítottak meg — A sikeres merénylet elpusztította volna az egész gyorsvonalot —

Budapestről jelentik: Ismeretlen tettesek az elmúlt éjszaka folyamán merényletet készítettek elő. A szerencsére még idején felfedezett merényletet a Körös hidjának közelében készítettek elő. A késő esti órákban ugyanis a vasúti pályáor szokásos sétáját végezte a vasútvonal mentén, amikor észrevette, hogy a Körös hidjától mintegy 30 lépésre két alak a síneken dolgozik. A pályáor azonnal értesítette a hid másik végén levő csendőrszemélt, majd pedig a csendőrséget.

Csakhamar egy szakasz csendőr érkezett ki a helyszínre, hogy a két ismeretlen merénylőt elfogják. Amikor a csendőrök a hid közelébe értek, a két férfi észrevette őket és ellenkező irányban vad futásnak eredtek. A csendőrök üldözöbe vették őket, többször utánuk is löttek, a merénylőknek azonban sikerült az éj leple alatt elmenekülniök. Közben megvizsgálták azt a helyet, ahol az ismeretlen emberek dolgoztak. Megállapítást nyert, hogy itt a sínekből kiszedték a síncsavarokat, ezenkívül pedig, hogy munkájuk biztosabb legyen, kiásták

a talpták alatt levő kavicsokat és homokot, amit által a sínpar több méteren keresztül teljesen meglazult. A merénylők még ezenkívül a töltésen közvetlenül a sín mellett egy mély gödröt ástak, amelybe minden valószínűség szerint valamilyen robbanóanyagot akartak elhelyezni. A csendőrség megjelenésekor éppen ezt a gödröt ásta a két megszökött ismeretlen és ha valamivel később zavarják meg őket munkájukban, úgy valószínűleg a robbanóanyagot is elhelyezték volna az e célra készített mély üregben.

A hivatalos megállapítás szerint, ha a pályáor nem fedezte fel a készülő merényletet, úgy beláthatatlan katasztrófa következne be. A szerencsétlenséget még növelte volna az, hogy a vasúti pályá ezen a részen hirtelen kanyarulatban folytatódik és így az expressz egész szerelvénye messze lerepült volna a töltésről.

A felfedezett merényletről értesítették a legközelebbi vasútállomást is, hogy a pár perc múlva megérkező expresszvonalat, amíg a pályát ki nem javítják, ne engedjék tovább. A csendőrség a vakmerő merénylők kézrekerítésére erélyes nyomozást vezetett be.

Róna Dezső két millió lejes kártérítési pere a temesvári Tábla előtt

A vasut felebbezése folytán a Semmitűszék elé került az ügy.

Ismeretes az a per, amelyet Róna Dezső volt aradi szingazgató indított a CFR ellen. Róna ebben a keresetében az öt évvel ezelőtt Ujszentannán történt vasuti baleset következtében szenvedett sérülésének kárpótlása fejében nagyobb összeget kért. Az aradi törvényszék 600.000 lejt ítelt meg Rónának és a kereset felebbezés folytán került a temesvári tábla-hoz, amely most hozott ítéletében a kártérítés összegét 1 millió 600.000 lejre emelte fel. Kamat fejében hozzászámítandó összeg a kártérítést közel kétmillió lejre kerekíti ki. A per a szakértői szemlék miatt húzódott el mostanáig.

Franciaország kereskedelmi szerződést ajánlott Angliának

Londonban tartják a tárgyalásokat.

Londonból jelentik: Az angol-francia vámháborúnak új fejleménye van. Franciaország kereskedelmi szerződést ajánlott fel Angliának és a francia kiküldöttek néhány nap múlva Londonba érkeznek a tárgyalások felvétele céljából. Az angol kereskedelmi miniszter ma kijelentette a parlamentben, hogy Anglia egyetlen állammal sem köt preferenciális vámszerződést.

Szep tehér fogak Chlorodon

a csodásan üdítő borsmenta-fogpép. Egy tubus ára 20 Lei és 32 Lei.

Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter

Befejezte a román mezőgazdasági vonatkozó tárgyalásokat — A miniszter érkezéséről telefonértesítést kapott a megyei prefektúra

Bucurestiből telefonálják: Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter, Arad kormányképviselője befejezte tárgyalásait, amelyet Párisban egyes tőkecsoportokkal folytatott. A földművelésügyi miniszter táviratilag értesítette a minisztériumát arról, hogy szerdán este elhagyja Párisot és minden valószínűség szerint az Orient-expresszel csütörtökön az országba érkezik.

A belügyminisztérium telefonértesítést küldött a temesvári inspektorátushoz, amelyben

jelzi, hogy Ionescu-Sisesti miniszter csütörtökön Curtici-n át érkezik az országba. A temesvári inspektorátus, a kapott bucuresti-i instrukciók szerint, a miniszter érkezéséről telefonon értesítette az aradmegyei prefekturát. Értesüléseink szerint az aradmegyei prefektúra részéről a megyei prefektus fogadja az aradi államón az országba érkező minisztert, a kinek párisi tárgyalásai iránt az ország mezőgazdasági köreiből általános várakozással tekintenek.

Váltóhamisítás vádja egy aradi bank bűnvádi feljelentést tett a tisztviselő ellen — A bevezetett rendőrségi vizsgálat van hivatalosan megállapítani, történt-e hamisítás

Nagyérdeklőséggel váltóhamisítási ügyben vezette be a vizsgálatot az aradi rendőrség részéről Faur komisár. A vizsgálatra egy feljelentés adott alapot, amelyet a Tököli-téri Spiru Haret-bankház tett az aradi rendőrségen volt tisztviselője, Giulian Demeter ellen. Nemrégiben ugyanis a banknál Iotca Miklós aláírással 25.000 lejes váltót prezentáltak, amelyet a pénzügyet le is számított.

A váltót a lejárt idejének elérésekor nem váltották be, úgy hogy azt a „Spiru Haret” bank peresítette. Ennek során felszólítást intéztek Iotca Miklóshoz a váltó kifizetésének

ügyében, aki a felszólítást a legnagyobb meglepetéssel fogadta és a bank helyiségében megjelenve a leghatározottabban kijelentette, hogy ő a váltót nem írta alá. Amikor a váltót megmutatták neki, leszögezte, hogy az aláírás hamisítva van. Később aztán — a feljelentés szerint — megállapítást nyert, hogy a váltóra Iotca Miklós nevét a bank egyik tisztviselője, Giulian Demeter hamisította. A rendőrség most annak megállapítására folytatja a nyomozást, hogy a feljelentés adatai mennyiben felelnek meg a valóságnak s hogy a 25.000 lejes váltót tényleg Giulian Demeter hamisította-e.

Elegáns megjelenés Csak ADY harisnyában

Alagutban érte a szerencsétlenség a Bucuresti—chisenevi gyorsvonatot

Fődcuszamlás idézte elő a kisiklást — Borzalmas pánik tört ki az utasok között a vaksötét alagutban — 5 súlyos sebesült áldozata van a balesetnek

Az Aradi Közlöny beszámolt arról a súlyos vasúti szerencsétlenségről, mely a bucuresti—chisenevi gyorsvonatot érte. A gyorsvonat katasztrófájáról az Aradi Közlöny bucuresti-i munkatársa még a következőket jelenti:

A 78-as számú gyorsvonat a tegnapi napon, miután rendes időben elhagyta Bucurestít, 60 kilométeres átlagos sebességgel haladt Kisenew felé. A gyorsvonat az út nagyrésztét baj nélkül tette meg és a szerencsétlenség közvetlenül Kisenew előtt következett be, a tibalai alagutban. Az alagutban ugyanis földcsuszamlás történt és ez okozta a katasztrófát. A mozdony, a postakocsi és két másodosztályú kocsi elszakadt a szerelvénytől és a sinekről kiugorva, felborult. Az utasok között borzalmas pánik keletkezett. A két felfordult másodosztályú kocsi utasai szorongatott helyzetükben kétségbeesetten kiabáltak segítségért, de hasonló pánik tört ki az épségben maradt vagonok utasai között is. A sineken maradt kocsik ugyanis bentmaradtak az alagutban és a sötétben lévő utasok, mivel nem tudták, hogy tulajdonképpen mi is történt, egymást letiporva igyekeztek kijutni az alagutból.

Nemsokára megérkezett Kisenewből több orvos és ápolóval a segélyvonat és a sebesülteket Kisenewbe szállították. Az utasok közül ötven súlyosabban, míg többen könnyebben sérültek meg. Lunga vonatvezető, Petru mozdonyvezető és Palci tűző, a szerencsétlenségnek

életveszélyes sérüléseket szenvedtek. A katasztrófa színhelyén a CFR vezérigazgatósága részéről hivatalos bizottság szállott ki, amely tisztázni fogja a szerencsétlenség részleteit. A kárt eddig még pontosan nem lehetett megállapítani, azonban az óriási összegre rug. A kisiklás következtében a vasúti pálya annyira megrongálódott, hogy a forgalmat Tighinán keresztül bonyolítják le.

Az aradi rendőrség bevezette a nyomozást Nyékhegyi Lothár táblabíró szerencsétlensége ügyében

A balesetet csak ma jelentették be a hatóságoknak. — A beteg állapota javul.

Homályos körülmények között történt autógázolási ügyben vezette be ma az aradi rendőrség a vizsgálatot. Még az elmúlt vasárnap délelőtt történt, hogy Nyékhegyi Lothár dr. nyugalmazott temesvári táblai tanácselnököt elütötte egy autó. A rendőrségre az ügyben egyik fél részéről sem érkezett jelentés, úgy hogy a vizsgálatot be sem vezethették. Ma azután a Posgay-szanatórium, ahol a hatvanöt éves Nyékhegyi dr. fekszik, értesítette a rendőrséget egyrészt a balesetről, másrészt pedig arról, hogy a nyugalmazott táblabíró állapotában rosszabbodás állott be.

A rendőrség részéről ma délelőtt Margescu komisár szállott ki a Posgay-szanatóriumba, ahol a balesetre vonatkozólag kihallgatta Nyékhegyi Lothár dr.-t, aki csak töredező tudott válaszolni a feladott kérdésekre.

A beteg előadásából kiderült, hogy vasárnap délelőtt meglátogatta a Carierul-egyesület által rendezett baromfikiallítást. Amikor a kiállítás színhelyét, az I. Rosiori-ezred kaszárnyáját el akarta hagyni és a kapun ki akart lépni, meglepetve vette észre, hogy egy autó szokatlan sebességgel fordul be a kapun. Nyékhegyi dr. a baloldalon haladt és amikor az autót észrevette, a jobboldalra sietett át, mivel úgy gondolta, hogy az autó az uttest baloldalán fog haladni. Ekkor kapta el az autó sárhányója, amely a földre terítette és néhány lépést még vonszolta magával. A szerencsétlenség láttára természetesen nagy tömeg gyűlt össze és amikor látták, hogy az idős ur nem tud felállni, behelyezték az autóbába, amely elütötte és ez ekkor a Posgay-szanatóriumba szállította. Később kiderült, hogy az autó a Mezőgazdasági Kamara tulajdonát képezi.

Az orvosi vizsgálat súlyos csonttörést állapított meg, ami Nyékhegyi dr. korát figyelembe véve, komplikációkkal is járhat. A vizsgálat most annak megállapítására terjed ki, hogy ki vezette a szerencsétlenség alkalmával a Mezőgazdasági Kamara autóját és hogy a balesetért terhel-e egyáltalán valakit felelősség.

A késő esti órákban érdeklődtünk a beteg Nyékhegyi dr. táblabíró állapota iránt. A Posgay-szanatóriumból azt a felvilágosítást kaptuk, hogy a beteg állapotában lényeges javulás állott be.

Az a kivételes szépségű nő, akit Ön

A SÁRGA BÁRCA

c. hatalmas orosz erkölcsdrámában látott

ANNA STEN

volt és ugyancsak ő a női főszereplője a grandiózus DUPPONT filmnek:

CENTRAL

SALTO-MORTALE!

CENTRAL

Lehár Ferenc, a „Mosoly országa” diadalmas szerzője három operettjét fogja személyesen vezényelni Erdélyben

Arad lesz a zeneszerző első állomása — Lázás készülődés
a „Mosoly országá”-nak aradi premierjére

Az aradi színház ugynevezett nagy premierre készül. Egy *Lehár* premier mindig fokozottabb izgalmat váltott ki a színészekből és különösen áll ez most, amikor a „Mosoly országának” előadása nemcsak aradi, de egyben erdélyi premier is lesz. Az aradi színház operett-társulata ugyanis a közeljövőben László Andornak, a darab rendezőjének vezetésével bemutatja a „Mosoly országát” *Kolozsváron és Nagyváradon* is.

A színház délelőtti csendjét a munka zaja veri fel. A színpadon folyik a próba, teljes világitással. Már készen áll a darab. Három napja folynak a diszletp próbák, nem kell félni tehát attól, hogy fog lesz a diszlethez. A színház különben teljesen új diszlethez készített és új kellékeket szerzett. Különös eseménye lesz az előadásnak a második felvonásbeli felvonulás és balett és az ugyancsak második felvonásbeli napfelkelte. Nem szabad elfeledkezni azonban Major Katónak és Felhő Ervinnek arról a táncduettjéről sem, amelyben tulajdonképpen hétféle ruhában, hét táncot mutatnak be.

A színház körül tehát nagy az izgalom, mindenki el van foglalva, mindenki felfokozott ambícióval dolgozik és mindenki ettől az előadástól várja a szezon nagy sikerét. A mai nap eseménye egyébként az a távirat, amely ma Lehár Ferentől László Andor címére érkezett. Lászlót ugyanis már évek óta baráti kapcsolatok fűzik Lehárhoz. A „Kék mazar” pesti premierjén ugyanis László Andor játszotta az operette bonviván-szerepét. A tavasszal László Berlinben tartózkodott és ekkor Lehár megígérte neki, hogy eljön a „Mosoly országa” erdélyi premierjére. László most meg is hívta Lehárt, aki mai táviratában azt válaszolta, hogy legnagyobb sajnálatára elfoglaltsága miatt, most nem tud az ígértnél elegendet tenni.

Ezzel szemben azonban újabb ígéretet tett, amelyet minden valószínűség szerint már a közeljövőben be fog váltani. A távirat szerint ugyanis Lehár azt tervezi, hogy nem egy, hanem három operettjét fog Erdélyben vezényelni. Ez a három operett az *Éva*, a *Luxemburg grófia* és a *Mosoly országa*. A vendégszereplés során elsőnek Aradot látogatja meg Lehár Ferenc.

A színházban uralkodó hangulathoz híven, expressz-interjú csináltunk a Mosoly országa négy főszereplőjével, akik szerepükről, a darabról a következőket mondták:

Zöldhelyi Anna: A Mosoly országa női főszerepe komoly énekesnőt kíván. Nagyon

Eletfogytiglani fegyházra ítélték egy feleséggyilkos kertészt

A Tábla megváltoztatta a törvényszék ítéletét.

Budapestről jelentik: Sárny László János nagykorúsi kertész ez év Pünkösöd vasárnapján egy nézeteltérésből kifolyólag felesével agyonütötte feleségét. A kecskeméti törvényszék a gyilkos kertészt 15 évi fegyházra ítélte, amit a tábla a mai tárgyaláson életfogytiglani fegyházra súlyosbított.

nagyon örülök annak, hogy eljátszhatom a Lehár-darabnak ezt a szerepét, mivel bőven alkalmat ad arra, hogy egy színésznek úgy zenei, mint játék-tudását megmutathassa.

Major Kató: Ebben a darabban éppen úgy, mint első aradi fellépésem idején a Marica grófnő szubrett-szerepében férjem hűgát játszom, így tehát nem szabad, hogy szerelmes legyek belé. Egyetlen vigaszom talán csak az, hogy bár Zöldhelyi Anna a darabban elcsábítja a férjemet, a végén azonban ő mégis csak mellettem marad.

Felhő Ervin: A premier pillanatáig nem mondhatom meg, hogy a szerepet milyen felfogásban fogom játszani. Egyet azonban már most elárulhatok: nem abban a felfogásban játszom, ahogy azt a filmen alakították, sem úgy, ahogy azt azok interpretálták, akiket eddig ebben a szerepben láttam.

Last but not least, nyilatkozik a bonviván és egyben a darab rendezője, aki úgy mint színész és mint rendező is beszél. Tehát:

László Andor: Két kedvenc dalom van. A „Kicsikém ne tévőzz” a Frasquitából és a „Vágyom egy nő után” a Mosoly országából. Ez a szerep kedvenc szerepem. Magyarországon huszonnégyszer énekeltem, míg magát a „Vágyom egy nő után” című dalt a budapesti rádióban tizennégyszer énekeltem el. Különben ez az első darab, amelyet az idén rendezek. Ha

A vizsgálóbíró újból letartóztatta az öngyújtogatással vádolt aradmegyei házaspárt

Formahibák voltak az első letartóztatási végzésben — A védelom szerint a tűz
kifőrésekor a gyerekek az égő házban aludtak

Az Aradi Közlöny tegnapi számában beszámoltunk arról, hogy az aradi ügyészség letartóztatta Wolf Béla drauci malomtulajdonost és feleségét, akik ellen biztosítási csalás céljából elkövetett öngyújtogatás vádját emelték. Néhány nappal ezelőtt ugyanis éjnek idején kigyuladt Wolfék háza és a körülményekből kiolvólólag az a gyanu merült fel, hogy a bebiztosított házat a malomtulajdonos gyújtotta fel azért, hogy a biztosítás összegét megkaphassa. Wolf és felesége a csendőrségen beismerő vallomást tettek, amely után behozták őket az ügyészségre, ahol a házaspárt vizsgálati fogságba helyezték.

Az aradi törvényszék vádтанácsa ma délelőtt foglalkozott a vizsgálóbíró letartóztatási határozatával. Dr. Gherman Dante, a súlyosan megvádolt házaspár védője hosszabb felszólalásában rámutatott arra, hogy egyrészt Wolf a tüzeset idején két napja már Aradon tartózkodott, az égő házban a malomtulajdonos felesége és két gyermeke aludtak és így egészen valószínűtlen az öngyújtogatás esete, másrészt pedig ha felforgogna is ennek a kísérlete, tekintve, hogy a biztosítótársasággal még nem történtek tárgyalások a kár kiizetése érdekében, így nincs biztosítási csalásról szó. Ezenkívül kérte a letartóztatási végzés megsemmisítését, mert a minősítés hiányzott. Mindezt tekintetbe véve, Gherman dr. kérte

VÉRTES  RADIO
INGELEN U4S

AMERIKA-EUROPA-vevő

4 lámpás, védőrácsos
hálózati készülék

17-2000 m. hullámhossza.

EUMIG 131-132

szalagszűrős, védőrácsos
hálózati készülék

3 hangoló körrel, hullámhosszakra hitelesített egy-
gombbeállításal. A rádiótechnika csodái.

Kérje képez árjegyzékemet!

Vezérképviselőt:

Vértés Vilmos mérnök, Rádió-
lorakat, A r a d.

megkérdeznének, hogy a rendezést végzem-e nagyobb ambícióval, vagy pedig a szerep aradi előadására készülök több kedvvel — valóban nem tudnám a pontos választ megadni.

Még folytatná, de valaki beszél, hogy újabb statiszták jelentkeztek. Nagy csoport áll a színház hátsó bejárata előtt és a jelentkezők között feltűnően kevés a férfi és sok a nő. Csíri lányok, bakfisok állnak a kapu előtt, akiket talán nem is annyira a színpad csábított, mint inkább az, hogy meghallották, hogy a darabot László Andor rendezte.

A színházi meteorológiai prognózisra végeredményben csak ez lehet: egy előadásnak, amelyre még a jelentkező statiszták is ilyen nagy lelkesedéssel készülnek, nem lehet más végállomása, mint — a siker.

védenői szabadlábra helyezését. A bíróság tanácskozása után helyt adott a védő előterjesztésének és az ügy iratait visszaküldte a vizsgálóbíróhoz. Tiplea vizsgálóbíró a déli órákban újabb letartóztatási végzést adott ki a házaspár ellen. A súlyosan megvádolt drauci malomtulajdonos ügye ilyenformán holnap kerül újból a vádтанács elé.

Levetette magát

a negyedik emeletről egy
diákleány és szörnyethalt

A meteorológiai intézet aligazgatójának leánya
a dráma áldozata.

Budapestről jelentik: Borzalmas öngyilkosság történt ma délután a budapesti meteorológiai intézet épületében. Marcell Ilonka, a meteorológiai intézet aligazgatójának nyolcadik gimnazista leánya levetette magát szüleinek a negyedik emeleten levő lakásáról és azonnal szörnyethalt. A szerencsétlen végű diákleány hozzátartozói azonnal orvosért rohantak, az öngyilkos leányon azonban már nem lehetett segíteni, mert a lezuhanás után pár pillanat múlva kiszenvedett. Levetet nem hagyott hátra és így megrendítő öngyilkosságának okát homály fedi. A mélyen sujtott szülők iránt városszerte őszinte részvét nyilvánult meg.

Ma, csütörtökön este

Lehár nagyoperette

Mosoly országa

Zöldhelyi Anna, László Andor, Major Kató föllépése.

Az aradi csendőrség kinyomozta a Hegyalja banditájának véres bűnlajstromát

A gonosztevő kétszeres katonaszökevény — Betörés a fegyverraktárba — A véres éjszaka — Szökés a fegyházból — A kísérő csendőrnek elvágta a torkát Arad egyik sötét mellékutcájában

Az Aradi Közlöny részletesen beszámolt arról, hogy a németsági csendőrségnek izgalmas hajszája után sikerült elfognia a legutóbbi sorozatos kolnafosztogatások tettesét, egy magát *Gheorghe* János, világosi lakosnak nevező katonaruhás ember személyében, aki a kolna kirablásán kívül a *glogováci* katolikus templom kifosztását is beismerte. Látszólagos teljes beismerése mellett is a csendőrhatalóságoknak kezdettől fogva gyanús volt az állítólagos *Gheorghe* János személye, minthogy a jelek arra vallottak, hogy az elfogott, mindenre elszánt rabló multjának elleplezése érdekében hamis nevet és hamis személyi adatokat mondott be.

Az aradi csendőrpáncsnokság érdeklődni kezdett Világos községben *Gheorghe* János után és ott azt a meglepő felvilágosítást kapta, hogy *ilyennevű ember nem lakik a községben*. Az elfogott ember ezenkívül azzal is védekezett, hogy a németsági kolna kifosztását nem egyedül követte el, hanem két másik világosi illetőségű ember, *Bologa* Illés és *Bologa* György segítségével. Ezzel szemben a világosi községvezető a csendőrség azt az értesítést kapta, hogy *ilyennevű lakosok sincsenek Világoson*. Az eléjétart bizonyítékok sulya alatt a rabló végül is megtört és új vallomást tett, a melyben életének újabb meglepő részleteit fedte fel.

A felfegyverkezett betörő

— Nem vagyok világosi és nem is hívják *Gheorghe* Jánosnak. A rablásokat egyes egyedül követtem el és csak azért mondtam be társakat is, hogy ne bántalmazzanak.

Az igazi személyazonosságát a letartóztatott még akkor sem akarta beismerni, kétségkívül sulyos bűnök nyomhatták a lelkét. A csendőrhatalóságoknak ekkor az a gondolatuk támadt, hogy miután a rablót katonaruhában fogták el, talán katonaszökevényvel van dolguk. Átírtak a katonai hatóságokhoz és a megindított vizsgálat végül is teljes fényt vetett az *ál Gheorghe János* regénybeillően érdekes és hányatott multjára.

Az elfogott bandita igazi neve *Cica* Mihály, a szeverinmegyei Teregova községből származik és kétszeres katonaszökevény. *Cica* egyébként büntetett előéletű ember, aki egy fél-évet töltött már a turnuseverini börtönben. Még évekkkel ezelőtt történt ugyanis, hogy Teregova mellett éjszakának idején ki akart fosztani egy kunyhót. A kunyhó gazdája, egy ottani parasztember azonban felébredt és lármáznia kezdett, mire *Cica* rálőtt és vállán sulyosan megsebesítette. A turnuseverini törvényszék egy félévi börtönre ítélte, amit a rabló ki is töltött. *Cica* Mihály azóta rendszeresen foglalkozott kisebb-nagyobb lopásokkal, azonban minden esetben sikerült elkerülnie az igazságszolgáltatás kezét.

Egy évvel ezelőtt elkövetkezett *Cica* Mihály katonakötelezettségének ideje és a rovtmultu teregovai legénynek be kellett vonulnia. Az aradi első tüzérezredhez osztották be *Cicát*, aki azonban nem tudott belenyugodni a katonai élet megszorításába és örökösen szökésen törte a fejét. Egy hónappal ezelőtt végre alkalmasnak tünt fel neki az idő arra, hogy megszökjön. Mielőtt megszökött volna, feltörte a *divízió fegyverraktárát*, onnan magához vett egy karabélyt, egy revolvert, több mint félezer töltényt és ezzel a valóságos kis fegyverraktárral eltávozott.

Cica Mihály tudta jól, hogy mi vár a katonaszökevényre, elhatározta hát, hogy elhagyja az országot. Délnek vette utját, hol inoven szekéren, hol tehervonatokon, jórészt azonban gyalog igyekezett szülőfalujá, Teregova felé. Meg is érkezett a faluba, itt bucsút vett a szü-

leitől és úgy határozott, hogy Calafat városán keresztül Bulgáriába szökik. Meg is érkezett Calafatba, itt azonban utolérte a végzete, a határőrök észrevették szándékát, elfogták és átadták felettes hatóságainak. A turnuseverini haditörvényszék elé került *Cica* Mihály és a törvényszék szökése miatt öt évi börtönre ítélte. A bíróság úgy ítélkezett, hogy *Cica* szolgálati helyén, Aradon töltse ki büntetését és ezért egy káplár kíséretében utnak indították Aradra.

A sors könyvében azonban úgy volt megír-

A FEHÉR BARÁT

Platter Juditja



Charlotte Susa
ma a SELECT-mozgóban
A TIGRIS c. izgalmas bűnügyi drámában.

va, hogy a katonaszökevény *Cica* Mihály még egyszer, ha embervér árán is, de visszakapja szabadságát.

Véres támadás a katonai kísérő ellen

A vonat ugyanis beérkezett Aradra és a turnuseverini káplár tanácstalanul nézett körül az állomáson:

— Vajjon hol a csudába lehet a katonai páncsnokság? — diányogta magában. Kellmetlen helyzetben volt, oldalán ott állott a katonaszökevény, akiért felelősséget vállalt és így nem is nagyon kérdezősködhetett. A már egészen elfásult *Cica* Mihály agyában ekkor egy ötlet villant meg:

— Én megmutatom magának a tüzérszárnyát, csak jöjjon mellettem, én majd elvezetem oda — mondotta tettetett közönnyel.

A csendőrkáplár gyanakodva meresztgette rá a szemét.

— Hogy is ne, te ugyan jól elvezetnél...

Cica vállat vont:

— Ha nem akarja, hát nem erőszakolom. De eszemáig sincs megszökni.

A káplár még egy kis ideig hallgatott, a józan észére, de ügyefogyott, egyszerű ember volt, a sötétség egyre nőtt és végül még is a foglyára bízta magát.

— Jól van, nem bánom, vezess el, de figyelmeztetek, ha szökni próbálsz, agyonölelek — mondotta.

Elindultak az állomás melletti szűk utcán.

Cica a legelhagyatottabb helyeken vezette a káplárt. Beállt az este, de a lámpákat még nem gyújtották föl. A káplárt kifárasztotta a hosszas utazás, a katonaszökevénynek azonban minden érzéke figyelőállásban volt. A káplár egyszerre csak arra lett figyelmes, hogy a mellette haladó fogoly hátraugrik, azután már nem látott semmit és hangos kiáltással véresen zuhant a földre. *Cica* ugyanis — hogy honnan kerítette, nem tudni — kést vett elő és azzal átvágta az őt torkát.

A kiáltásra figyelmes lett a közeli rendőrszem és a helyszínre sietett. Azonnal tisztában volt a helyzettel, *Cicára* lőtt, a lövés azonban nem talált és a mindenre elszánt ember, — aki gyorsan magához vette az őt fegyverzetét — eltűnt a sötétségben. A káplárt életveszélyes állapotban szállították be a kórházba, ahol még most is fekszik.

Mintegy két héttel ezelőtt történt ez a véres dráma és ettől kezdve Arad környékén egy vakmerő rabló tünt fel. *Cica* Mihály, a büntetett előéletű, gyilkosság kísérletéért is körözött, kétszeres katonaszökevény most mutatkozott meg igazi valójában. Tudta, hogy, élete tönkre van téve és úgy határozott, hogy nem egykönnyen adja meg magát. Működése színteréül az Ujarad és Németség községei közötti szőlőkölnaikat szemelte ki. Hihetetlen ügyességgel nyitotta fel az elhagyott kolna kapuit és szinte percek alatt fosztotta ki a lakásokat. Gyorsaságára jellemző, hogy egyetlen éjszaka alatt nyolc kolnát rabolt ki. Egy héttel ezelőtt a *glogováci* római katolikus templomot fosztotta ki, ahonnan értékes ezüst kelyheket és arannyal himzett papí köpenyt vitt el.

Izgalmas küzdelem az elfogatásnál

Lassanként teljesen megtelt egy hatalmas börtön a rablót holmikkal és *Cica* Mihály úgy gondolta, hogy leutazik Caransebesig és ott próbálja meg értékesíteni a zsákmányt. A tömeges fosztogatások azonban ekkorra már megmozgatták az egész vidék csendőrségét és amikor a hirhadt rabló a németsági állomásra igyekezett, csendőrgyűri vette körül és *Cica* Mihály nem menekülhetett. Jellemző elszántaságára, hogy az utolsó percekig megpróbálta keresztülvágni magát puskája segítségével, a csendőrök sűrű során, természetesen ez nem sikerülhetett neki.

Amikor csendőrkézre került, *Cica* Mihálynak az jutott eszébe, hogy hamis nevet mond be és így próbálja a katonai hatóságok figyelmét magáról elterelni. Ezért mondotta magát *Gheorghe* Jánosnak és ezért igyekezett magát egy rablóbanda tagjának feltüntetni. Az állítólagos társak, *Bologa* György és *Illés*, mint kiderült, jámbor teregovai emberek, akiknek *Cicával* semmi kapcsolatuk nem volt.

A katonaruhás, állig felfegyverzett, züllött külsejű rablót ma délelőtt behozták a csendőrségre. *Cica* Mihály, a mindenre elszánt, ha kell gyilkolni is tudó, kétszeres katonaszökevény, ma már nem más, mint egy összetört, borostásarcu, elfásult ember, aki közönyösen vonogatja a vállát:

— Nem bánom, amit tettem, tettem — ami lesz, az lesz. Most már csak a büntetésemet várom.

Ennyit mond csak *Cica* Mihály, kétszeres katonaszökevény, akik Calafattól-Aradig járta szomorú kálváriáját és aki hónapokon át a társadalom kiközösített, fűzött vadja volt és akinek már csak egy óhaja van: végtelen, gondnélküli pihenés, ha akár négy szürke börtönfal között is. (korda.)

Az aradi mozik mai műsora

5. negyed 8 és negyed 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: E. A. Dupont-nak, a szenális rendezőnek remekműve: SALTO MORTALE. Főszerepekben: Anna Sten, Reinhold Berndt és Adolf Wohlbrück-vel, Erdélyi premier.

SELECT MOZGÓ: Premier. A TIGRIS. Izgalmas, érdekes bűnügyi dráma. Főszereplők: Charlotte Susa („A fehér barát” című film női főszereplője) és Harry Franck.

H I R E K

„Kenyeret az éhezőknek, munkaalkalmat a dologtalanoknak!”

A magyar püspöki kar karácsonyi pásztorlevele. Az élet bajainak okai.

Budapestről jelentik: A magyar püspöki kar most adta ki közös karácsonyi pásztorlevelét, amely szerint a nemzet bajainak oka a földi javak viszonyának helytelen szemléletében, a tulajdonjog téves magyarázatában, a javak egyenlőtlen elosztásában rejlik. A gazdagok látják, miként nyújtják feléjük a kezüket a segítségre szorulóknak, akiknek istápolása kötelesség. Ha a tehetősebbekben megfigyelték az emberi érzés, akkor a közhalálom intézkedik, hogy a dologtalanoknak munkaalkalmat, az éhezőknek pedig kenyér jusson. Végzetesnek tartja azonban a pásztorlevél, hogy a nélkülözések miatt egyes emberek törvénytelen eszközökkel igyekezzenek a társadalmi rendet felborítani.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Tulnyomóan derült idő várható, fagypont körüli hőmérséklettel.

— Bizonytalan időre elhalasztják a leszerelési konferenciát. Párisból jelentik: Diplomáciai uton tárgyalások folynak az érdekeltek között arról, hogy a február másodikára tervezett leszerelési konferenciát elhalasztják. Ezt a tervet különben a francia diplomácia szorgalmazza, mert az a vélemény, hogy a jelenlegi kiélezett helyzet nem alkalmas a tárgyalásokra és az érdekeltek egyébként hajlandóan mutatkoznak az elhalasztásra.

— **December 6-án veszi át hivatalát a Banca Nationala aradi fiókjának új főnöke.** A Banca Nationala vezérigazgatósága — mint az Aradi Közlöny jelentette —, az aradi fiók főnökévé Dumitrescu Vasiliét, a Banca Nationala szatmári fiókjának főnökét nevezte ki. Az új főnök ma értesítést küldött Aradra, amelyben közölte, hogy a szatmári fiók átadása folyamatban van és az eddigi tervek szerint december 6-án érkezik Aradra az itteni fiók vezetésének átvétele céljából.

— **Egy pengő egy ló ára.** Kaposvárról jelentik: A babocsi vásáron egy cigány — csak hogy ne kelljen vissza vinni a sötét lovát — egy pengőért adta el egy borcsi lókereskedőnek.

— **Szabadlára helyezték egy orgazdát.** Emlekezetes még az a nagyszabású betörés, amelyet mintegy hónappal ezelőtt Avedic Árpád, Str. Marasesti volt Kossuth-uccai dohánytözsdejében követtek el. A betörés tetteseit hosszas nyomozás után sikerült elfogni és közöttük előállítottak egy Möricz József nevű cukrászt is, aki ellen az orgazdaság vádját emelték. Möricz József ügyében a vizsgálat ma befejezést nyert és ezért az ügyészség szabadlára helyezte.

Dr. POSGAY SANATORIUM

Arad, Str. Meeleni (volt Orozy-ucca) 15. Telefon 396.
Belgyógyászat, Sebészet, Szülészet, Nőgyógyászat.
Napi díj: I. o. 300—350 lej külön egy ágyas szobában, naponta ötszöri diétás étkezéssel, II. o. napi 250 lej két ágyas szobában, naponta ötszöri diétás étkezéssel. — Klinikai osztály napi 200 lej teljes ellátással és sanatoriumi orvosi kezeléssel. — Dícséppársál árak műtétnek és szüléseknek. Laboratorium, Röntgen, villamos gyógykezelések, quars, Diathermia, De árak betegrendelés d. o. 8—10-ig és d. u. 2—5-ig. Szabad orvos-választás.

— A „Dácia” szálloda szarkái. A ségai rendőrség vezetője, Jechjean Miklós komiszár sorozatos tolvajlásoknak jött a nyomára. Tegnap délután figyelmes lett arra, hogy egy idősebb asszony különböző abroszokat ajánl Ségában eladásra. Az asszonyt sikerült is tetten érnie, amint az egyik házban két abroszt eladott és az azokért járó pénzt felvette. Kihallgatása során kiderült, hogy Wágner Katalinnak hívják és a „Dácia” szálloda mosónője. Már évek óta minden mosás alkalmával hazavitt néhány abroszt, lepedőt, sőt evőeszközöket is. A rendőrség megállapította, hogy Wágner Katalinnak két büntérsége is volt: Molnár Mária és Hegyi Ilona mosónők személyében. Mindannyiuknál házkutatást tartottak és lakásukon mintegy hétezer lej értékű lopott holmit találtak. A három mosónő ellen megindították az eljárást.

Sulyos autóbaleset érte

a német Birodalmi Bank volt elnökét Schacht dr. autója nekirohant egy kőfalnak — A bankelnök kirepült a kocsiból és két oldalbordája eltört — Allapota nem életveszélyes

Berlinből jelentik: A Mecklenburg állam-beli Wahrenből érkezett hírek szerint a német birodalmi bank volt elnökét, Schacht dr.-t sulyos autószerencsétlenség érte. A neves német közgazdász Berlinből haladt fia társaságában autóján Wahren felé. Egy, a városhoz közeli faluban a gépkocsi a fagyott talajon megcsuszott és nekirohant egy kőfalnak.

Schacht dr. a sulyos rázkódás következté-

ben kizuhant a kocsiból és eszméletlenül terült el a földön. Életveszélyes állapotban szállították be a wahreni kórházba. Fiának és az autó sofőrjének semmi baja sem történt.

Ujabb jelentés szerint Schacht dr.-nak két bordája tört el a szerencsétlenség következtében, ennek ellenére azonban állapota bár sulyos, de nem életveszélyes.

A kultuszminiszter eltörölte a felekezeti iskolák államsegélyét

Redukálták az egyházak kongruát is. — Legsúlyosabban érinti a rendelet a protestáns egyházakat

Bucurestiből jelentik: A kultuszminisztérium az általános takarékosági politika következtében rendkívül megnyirbált költségvetéséből törölte a felekezeti iskolák segélyét

is. Lényegesen redukálták ezenkívül az egyházaknak adandó kongruát, így a görög-keleti egyházét 25 százalékkal, a pápa fennhatósága alá tartozó egyházakét 40 és a protestáns egyházakét 56 százalékkal csökkentették.

— Az Aradi Filharmonia Egyesület 70 tagu nagy zenekara december 10-én pontosan este fél 9 órai kezdettel rendezi hangversenyét a Kulturpalotában K. Weil Magda hegedűművész közreműködésével. Jean Bobescu vezénylete alatt. Az egyesület vezetősége minden aprólékosságra kiterjedő gondval készítette elő a hangversenyt. Izléses plakátok, részletes műsor, jól fűtött terem várja egy előreláthatóan zsúfolt ház látogatását. Jegyeket Sándor Ferenc-cég árúsít.

FÉSUÁRUK,
manikűr-készletek, parfüm-szörök, kölnik, valamint pipere-cikkek óriási választékban
LEGOLCSÓBBAN
MULLER
fésűruházában szerezhetők be, a színház hátsó bejáratával szemben.

— A részeg kocsis inzultált egy rendőrt. Burzás János aradi kocsis tegnap este egy barátjával a városban berugott és részeg állapotban hajtott visszafele a városba. Utközben a kocsival az árokból hajtott és csak nagynehéz sikerült a helyes irányba állítani és a kocsit kivonni az árokból. Amikor a hidon túl értek, újabb baj érte őket, egy szeg elgurult és a kocsit kereké kiesett a helyéből. Gyufafény mellett indultak a hiányzó csavar megkeresésére. A rendőrnek feltűnt a gazdátlan kocsi és kérdőre vonta Burzást. Az ittas kocsis erre a rendőrt inzultálta. Megindult az ügyben az eljárás s Burzást ma bekísérték az ügyészségre, ahol kihallgatása után szabadon engedték.

Megkezdődött a
Zsebkendő-vásár
RUTKAY & BOTYE cégnél
Kirázsáunk megtekintésé: kérjük.

— **Elítelt gázoló soffőr.** Halmajean István 46 éves aradi soffőr még ez év július 2-án a Főtéren, a városházához közel, elgázolta Berros Kálmán 21 éves vámtisztviselőt, aki sulyos sérüléseket szenvedett. Ma került a gázolási ügy az aradi törvényszék elé. A vádlott soffőr előadta, hogy Boros, aki biciklin egy másik autót mögött haladt, keresztezni akart előtte és így történt a karambol. Halmajean azzal védekezett, hogy ő az utolsó percig nem is vette észre a tisztviselőt és így nem fékezhetett le az autót. Ezzel szemben Vadason János rendőrposzt elmondotta, hogy a soffőrnek lett volna ideje, hogy elkerülje a karambolt és így a felelősség őt terheli. A törvényszék Halmajean Istvánt 1000 lej fű és 500 lej mellékbüntetésre ítélte.

Rendes belműködését az Artin dragée biztosítja.

— **Pereskedés egy disznó miatt.** Az aradi törvényszék ma tárgyalta Mézes Pál sofroneai földműves bűnperét, aki ellen Lakatos János, szintén sofroneai lakos a csalás vádját emelte. Lakatos elmondotta a tárgyaláson, hogy egy disznót adott el Mézesnek azzal a kikötéssel, hogy disznóvágás után az árát megtéríti, ezzel szemben Mézes a disznó árával mindmáig adós maradt. A csalással vádolt földműves ezzel szemben azzal védekezett, hogy ő a disznó vételárát Lakatos feleségének fizette ki. A bíróság kihallgatta Lakatosné is, aki kijelentette, hogy Mézes neki sem fizette ki a disznó árát. A bíróság az ügyben újabb tanú kihallgatásokat rendelt el és a tárgyalást december 11-ére halasztotta.

ALIZ-szalon

estélyi és bálruhákat legújtanysabban készít, v. Batthyány-u. 20.

— **Tolvaj cseléd, aki levél útján tudatja, hogy lopott.** Sándor Valér, Str. Consistoriului 3. szám alatti lakos lopás címén ma feljelentést tett az aradi rendőrségen Szücs Böske cselédeány ellen, aki tőle ezer lej értékű nyakláncot lopott. A lopásra rendkívül érdekes módon derült fény. Nemrégiben ugyanis elveszett Sándor Valér lakásán egy ezer lej értékű nyaklánc. Erről azonban nem tett feljelentést, mivel nem is gyanította, hogy ki lophatta el. Szücs Böske cselédeányt nemrégiben elbocsátotta és Sándor Valér ma levelet kapott, amelyben a leány tudatja vele, hogy nagy nyomorban van és abban az esetben, ha kétszáz lejt küld címére, úgy hajlandó a nyakláncot visszaküldeni. A levél vétele után Sándor Valér természetesen megtette Szücs Böske ellen a feljelentést.

— **Elbocsátott pályamunkások bosszúja.** Tegnap jelentik: Az elmúlt héten történt, hogy Kistállva és Nagytállva között a személyvonat elé köveket helyeztek el és szerencse, hogy a mozdonyvezető az utolsó pillanatban a veszedelmet észrevéve, a vonatot megállította, majd utána elhajlott. Most letartóztattak három pályamunkást, akik elmondták, hogy azért, mert elbocsátották őket, bosszúból helyezték a sínekre a köveket.

— **A Motorica aradi cég családja.** Schwartz Béla, az aradi Motorica mechanikus-cég tulajdonosa nemrégiben feljelentést tett család címén az aradi rendőrségen Kovács Károly aradi lakos ellen. A feljelentés szerint Kovács Károly 3500 lej értékben különböző árucikkeket csalt ki a Motorica-cégtől, amelyeknek ellenértékét azonban nem fizette meg. Kovács később Pécskára költözött, azonban a rendőrség érdeklődésére a pécskai hatóságok most azt a választ adták, hogy Kovács Károly ismeretlen helyre távozott. Az ügyben a vizsgálat folyik.

Magasrekvenciás sugarak a gyógyászatban.

Irta: Erdy László.

232 oldal díszes bordó vászonkötésben, aranyozott rézkarcokkal, több mint 70 magyarító képpel, ára: Pengő 20.—

A romániai magyarok részére a pénz előleges beutódása mellett 30 napig melyen leszállított áron szállítási költséggel együtt

Pengő 8.— öszegért

szállítja a szerző.

A könyv részletesen foglalkozik a osodálatos Zeileis-rendszerű házikészülékkel. Részletesen felsorolja mindazon betegségeket, melyek ezen új rendszerű gyógymóddal meggyógyulnak. Pontos utasítások: Almatlanság, aranyér, asztma, bénulások, bőrküülések, ekzema, emésztési zavarok, érelmeszesedés, fagyások, gyomorgörcsök, idegbántalmak, ischias, köszvény, rheuma, vérszegénység, vértululás, vesebaj, zsába stb. bajokban szenvedőknek nélkülözhetetlen. Rendelje meg még ma.

Erdy László Vezérképviselő, Budapest VIII., Népszínház-uca 53., I., 5

Az Aradi Textilipar r.-t. fonóda-munkásokat keres felvételre.

Jelentkezés f. hó 3-án, 4-én és 5-én d. e. 9-12-ig, d. u. 3-5-ig a gyár bérelszámolási irodájában.

4007

— A furgangos cigány pénzt csalt ki pénzhamisítás címén. Stefanescu János Capruta községbeli lakos ellen pénzhamisítás vádját emelte hónapokkal ezelőtt az aradi ügyészség. Stefanescu lakásán ugyanis több pénzhamisítványt találtak. Az ügy mai tárgyalásán Stefanescu azzal védekezett, hogy egy községbeli cigány megígérte neki, hogy pénzt hamisít számára és erre nagyobb pénzösszeget csalt ki tőle. Ennek a kölcsönnek a fejében adott át neki néhány hamisítványt. A bíróság Stefanescut bizonyítékok hiányában felmentette a pénzhamisítás vádjá alól.

— A Zsidó Kórház sorsjáték húzásának eredményei a következők: Huszonötezer lej nyert a 47332 számú sorsjegy, amelynek egy aradi tisztviselő és a 24966 számú sorsjegy, amelynek egy aradi iparos a tulajdonosa. Érdekes megemlíteni egyébként, hogy az aradiaknak most szerencsés szeriája volt. Huszezer lej nyert: 17557. Tizezer lej nyertek: 74657 (aradi), 83737, 42883, 124478 (aradi), 115577, 95164, 93757, 32007, 2638, 2374. — Kétezer lej nyertek: 8411, 124479 (aradi), 7426, 138783, 98420 (aradi), 95023, 86551, 71196 (aradi), 72366 (aradi), 50513, 41102 (aradi), 125759, 54638, 32635, 81225 (aradi), 59675, 22364, 70461, 15241, 27985. A számokért — mivel telefontudósítás alapján kaptuk — nem vállalunk felelősséget.

Ha a háziasszony énekel

A közismert igazgató estélyére megkésve érkezik egy vendég és odafordul a szobalányhoz, aki az ajtó előtt örködik:

— Eresszen be gyorsan, kissé elkéstem.
— Lehetetlen, uram — felelt a szobalány — most éppen a háziasszony énekel és ha kinyitom az ajtót, minden vendég megszökik.

A his lejszámoló

— Bizony kicsikém, a hétéves gyermeknek hét órákor kell lefeküdnie, a nyolcévesnek nyolckor.

— Jé, néni, akkor neked egyáltalában nem kell lefeküdnöd.

— A mai Molnár—Stern—Fiedler trió-esten Stern Rózsi hegédümmivészno hirtelen megbetegedése folytán Töllössy Magda, a híres berlini Flesch volt növendéke fog közreműködni, aki jelenleg éppen Aradon tartózkodik. Megmaradt jegyek Sándor könyvkereskedésében és este a Minorita Kulturház pénztáránál.

— A csálai mintagazdaság nevében szólamos fosztogatót Aradmegyében. Sorozatos széhámosságokról érkezett ma rendkívül érdekes feljelentés az aradi rendőrséghez. A feljelentést Nedescu Pascu ciciri lakos tette egy Popescu Costica nevű egyén ellen, aki a feljelentés szerint bejárja a közeli falvakat és ott magát a csálai mintagazdaság megbízottjának adja ki. Főleg azoknak a házáit keresi fel, akik munkanélkül vannak és ezeknek elmondja, hogy a csálai mintagazdaság munkásokat keres és ő el is helyezi őket, feltéve, ha ezért a szolgálatért valami tiszteletdíjat adnak neki. A jóhiszemű emberek mindegyike néhány száz lej adott Popescu Costicának, aki a pénz felvétele után természetesen nyomban eltűnt a falvakból. A rendőrség az ügyben bevezette a vizsgálatot.

Náthától mentesít: Anacot.

— Hat hónapi elzárás betöréses lopásért. Az aradi törvényszék ma tárgyalta Mateiuti György Graniceri községbeli lakos perét, aki betört Turic György községbeli lelkész házába és onnan több ezer lej értékű holmit lopott. A törvényszék Mateiuti-ot hat hónapi elzárásra ítélte. Az elítelt az ítéletet megelébbzte.

Libát lopott

Simon Erzsébet Boroşjenőn, aki nem volt szépségkirálynő s akit a törvényszék két hónapi fogházra ítelt

Simon Erzsébet, 23 éves boroşjenői leány ez év tavaszán 26 darab libát lopott el Flescher Lajos és Tatár Imre ottani lakosoktól. Az aradi törvényszék ma tárgyalta az ügyet. A lopással vádolt leány belsmerete tettét és sirva adta elő, hogy nem volt mit ennie és nyomorában szánta rá magát a lopásra. A lopott libákat Oaba Avramné boroşjenői asszonynak adta el, aki nem tudott róla, hogy a baromfiak lopásból erednek. A bíróság Simon Erzsébetet két hónapi fogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

— Elítelt kommunisták. Még ez év májusában a rendőrség letartóztatta Bus Péter munkást és Kiss Magda munkásnőt, akiknél nagymennyiségű lázító tartalmú röpiratot találtak. Az ügy ma került tárgyalásra az aradi törvényszék Orezeanu-Pop-tanácsa elé. A két lázítással vádolt munkás azzal védekezett, hogy ők a röpcédulákat a Gyár-uccában találták és mivel román nyelven volt megszerkesztve és ők nem tudták elolvasni, egy ismerőst kerestek, hogy megtudják azok tartalmát. Ezzel szemben a kihallgatott tanuk terhelően vallottak a vádlottak ellen. A bizonyítás befejeztével a perbeszédre került a sor, amelynek során dr. Grosz Ignác védő a két munkás felmentését, az ügyész pedig példás büntetést kért. A törvényszék rövid tanácskozás után kihirdette ítéletét, amelyben a két vádlottat egyenként nyolc hónapi börtönre ítélte. A bíróság az ítéletből négy hónapi vizsgálati fogszágot kitöltöttnek vett. Felelkezés után az ügy a temesvári tábla elé kerül.

— Aradi ügynök rendelőlapot hamisított. Caba Emil dr. dévai ügyvéd család címén feljelentést tett az aradi rendőrségen egy „Editia Literara” nevű aradi vállalat ellen, amelynek székhelye állítólag a Str. Eminescu 30. sz. alatt van. A cég ügynöke ugyanis a feljelentés szerint felkereste dévai otthonában az ügyvédet, akinek elmondotta, hogy a vállalat a közzeljövőben egy lexikont fog kiadni. Az ügyvéd kijelentette, hogy hajlandó előfizetni a lexikonnra, azonban azt csak akkor veszi át, miután meggyőződött róla, hogy az mit tartalmaz és hogy milyen kiállításban jelenik meg. Alá is irt egy rendelést, de ugyanakkor azt a megjegyzést is odairta, hogy a lexikon átvételét annak kvalitásaitól teszi függővé. Nemrégiben aztán a cégnek egy ügynöke ismét megjelent Caba dr.-nál, akit felszólított, hogy a lexikon ellenértékeképpen fizessen ki kétezer lej. Az ügyvéd erre természetesen nem volt hajlandó és ekkor az ügynök elővett egy rendelőlapot, amelyen az ügyvéd neve szerepelt rendelőként. Caba dr. azonban megállapította, hogy az aláírás hamis, mivel a rendelőlapról hiányzik a fenti megjegyzés. A feljelentés ügyében az aradi rendőrség bevezette a nyomozást.

— Legkellemebb, legideálisabb ha s h a j t ó és vértisztító a Földes-féle Solvo-pirula, eredeti doboz 20 lej. Készíti Földes-gyógyszertár, Arad.

— Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, az őszi időnyben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt áron ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknek. Az összes gyógytényezők, — külön szivóosztály dr. Singer Richard egyet. m. tanár vezetése alatt —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

Különös ruhalopási ügy az aradi törvényszék előtt

„Mire felébredtünk, mellettünk volt a ruhanemű.”

Covaci Miklós és Illés pankotai illetőségű cigányok ez év szeptemberében behatoltak özvegy Kemény Istvánné aradi lakos Strada Teiul Doamnei-uccai lakásába és onnan mintegy 3000 lej értékű ruhaneműt vittek el. Az aradi törvényszék Popescu—Constantinescu-tanácsa ma tárgyalta a betörő pankotai cigányok bűnügyét.

A két vádlott kihallgatása során tagadta, mintha ők követték volna el a betörést.

Elnök: Akkor hogyan lehetséges az, hogy a lopott ruhát mégis maguknál találtuk?

Az egyik vádlott: Kérem szépen, nem emlékszem semmire, berugtunk a kocsimában és arra ébredtünk, hogy a ruhanemű mellettünk van.

Általános derűtséget keltett ez a kevésbé megindokolt védekezés, amit a bíróság kevésbé derűlten vett és a két vádlottat egyenként négyhavi elzárásra ítélte, amiből két hónapi vizsgálati fogságot kitöltöttnek vett. Az egyik vádlott az ítéletben megnyugodott, míg a másik azt megelébbzte.

— Szakértő dönt a Fehér Kereszt alkalmazottainak igényperében. Ma tárgyalta a városi iparhatóság a Fehér Kereszt-étterem elbocsájtott alkalmazottainak igényperét. A munkaadó képviselője kifejtette, hogy üzembeszűntetésről nincsen egyelőre szó, mivel az éttermet egyelőre renoválik csupán; ezért nem állja meg helyét az alkalmazottak érvelése, amelyet az üzem likvidálására építettek. Az iparhatóság úgy döntött, hogy szakértői bizottságot küld ki a helyszínre, amely eldönti, hogy tulajdonképpen milyen természetű átalakításon megy keresztül az étterem helyisége.

— Hasszorulás, rossz emésztés, erős bomlási és erjedési folyamat a gyomorbélhuzamban, bélbaktérium- és gyomorsavtúltengés a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata mellett visszafejlődnek. — Számos orvos a Ferenc József vizet mindkétnevelési fennőtteknek és iskolás gyermekeknek kitűnő sikerrel rendel. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Az 1928-as kontingens jelentkezése. Az aradi rendőrkvesztura katonai ügyosztálya felhívja az 1928. évi kontingensbe tartozó, vagyis az 1906-ban született katonaköteleseket, hogy katonai okmányaikkal azok lepecsételése céljából december 3-án délelőtt jelenjenek meg a rendőrségen, a földszint 53. számú szobában. A jelentkezésről való elmaradás súlyos következményekkel jár.

Az erő és egészség forrása: Ovomaltine.

Remarque és Pagnol megállapodtak, hogy nem vonulnak be egy esetleges német-francia háboru esetén

Hasonló szerződésre hívják fel a német és a francia férfiakat.

Párisból jelentik: Nagy feltűnést keltett a Topáz és a Máriusz szerzőjének nyilatkozata a jövő háborujáról és annak megakadályozásáról.

— Jóbarátságban vagyok Remarque-kal, a Nyugaton a helyzet változatlan szerzőjével — mondotta Pagnol. — Elhatároztuk, hogy a mennyiben háboru lesz Franciaország és Németország között, mi nem vonulunk be, mert nem akarunk harcolni egymás ellen. Nem vagyunk hajlandók egymás ellen küzdeni, belelőni vagy beleszurni egymásba. Felvetettünk ezzel kapcsolatban egy bizarr ötletet. Mi volna, ha minden francia katonaköteles férfi találna magának egyetlen német barátot és így kölcsönösen megegyeznének abban, hogy nem menének háborúba!

Marcel Pagnol elmondotta, hogy a „Dicsőség kalmárja” című háboruellenes darabját ismét játszani fogja Párisban, mert az a véleménye, hogy minden eszközzel küzdeni kell a háboru ellen.

Színház — Irodalom — Művészet

A bánáti román staggione-szintársulat nem alakul meg

Az érdekelt városok értekezlete Temesváron.

Érdekes értekezlet zajlott le kedden délután Temesváron, amelyen személyesen vett részt Aradváros képviselőjében Radu Cornel dr. interimár-bizottsági elnök. Az értekezleten Arad, Temesvár, Lugos és Karánsebes városvezetői vettek részt és azt a tervet tárgyalták újlag, amely a fenti városok bevonásával egy állandó román staggione-társulat létrehozását célozza.

Az értekezleten, amely ezúttal másodszor ült össze, az érdekelt nyugati határszéli városok képviselői hosszasan megvitatták a terv megvalósításának lehetőségeit, melynek aránytalanul sok akadállyal kerülnek szembe. Tekintettel azonban arra a körülményre is, hogy a bucaresti-i szintársulatok rendszeres vendégszereplései amugy is igénybe veszik a városok román közönségének teherbíró képességeit az értekezlet résztvevői elhatározták, hogy egyelőre lemondanak az állandó román staggione-társulat megvalósításának tervéről.

A jelenleg Temesváron vendégszereplő krajovai szintársulat különben december hó 6. és 7-én Aradra jön vendégszerepelni. A társulat az első estén a „Sevillai borbély”-t, a második estén pedig egy francia vígjátékot ad elő.

* **Az aradi Városi Színház műsora, Csütörtökön:** Mosoly országa. Az idei évad nagy operett-újonsága, először, Lehar Ferenc legragyogóbb alkotása. Bérlet 13. számú A. Sorozatszám: 52. — Pénteken: Mosoly országa. Operettújonság, másodszor. Sorozatszám: 53. — Szombaton délután 5 órakor: Akácvirág. Operettrepriz, új szereposztással, új betanulással. Mikszáth Kálmán és Fráter Lóránd óriási hatású daljátéka. Major Kató, László Andor, Felhő Ervin felléptével. Nagyon olcsó mozihelyárakkal. Sorozatszám 54. Este fél 9-kor: Mosoly országa. Operettújonság, harmadszor. Sorozatszám: 55. — Vasárnap d. e. 11-kor: Mikulás bácsi kabaréja. Gyermekelőadás, újonság, először. Délutáni mérsékelt helyárakkal. Minden gyermek ajándékot kap a Mikulás bácsitól. Sorozatszám: 56. Délután fél 5-kor: Mosoly országa. Operettújonság, negyedszer. Rendes helyárakkal. Sorozatszám: 57. Este: Román előadás.

* **Aradváros vezetője a Pataky-képkiallításán.** Radu Cornel dr. interimár-bizottsági elnök délután feleségével együtt megjelent a Kulturpalotában, ahol megtekintette Pataky Sándor, az általánosan ismert, nagytehetségű aradi festőművész képkiallítását. Aradváros vezetője az értékes kiállítás megtekintése után őszinte elismerésének adott kifejezést.

Felfüggesztették Dréhr Imre volt magyar népjóléti államtitkár mentelmi jogát

A felhozott vádak a parlament előtt tárgyalják le — Sulyos visszaélésekkel vádolják a volt népjóléti államtitkárt

Budapestről jelentik: Ernszt Sándor népjóléti miniszter előterjesztésére a mentelmi-bizottság ma tárgyalta Dréhr Imrének mentelmi ügyét. Az ügy előadójának előterjesztése után Dréhr Imrét is kihallgatták, aki ügyének egy kiküldendő parlamenti bizottság által való

megvizsgálását kérte. A mentelmi-bizottság hosszas vita után 15 szavazattal 9 ellenében úgy határozott, hogy Dréhr Imrét kiadja a fegyelmi eljárás lefolytatása céljából. Az ügy valószínűleg a holnapi napon kerül a parlament elé.

A milánói főrabbi megható találkozására Pius pápával a Vatikánban

A katolikus egyház fejét régi barátság fűzi a nyolcvankétéves zsidópaphoz — Könnyezve hallgatta végig a pápa az agg főrabbi áldását, aki köszönetet mondott a vallásüldözések ellen kiadott pásztorleveléért.

Rómából jelentik: Meghatóan érdekes találkozás színhelye volt a napokban Öszentsége XI. Pius pápa dolgozószobája. A katolikus egyház feje magához kérte Alessandro de Fano milánói főrabbit, aki régi meghitt barátja a pápának.

Rómában most tartották meg a zsidó hitközségek országos kongresszusát, amelyen a zsidó hitközségi alkotmányt készítik elő és egységesen megszervezik az olaszországi zsidó hitközségeket is. Erre a kongresszusra utazott Rómába de Fano, a nyolcvankétéves zsidó főpap, aki a tanácskozások vezetője. Két órával az olasz fővárosba való érkezése után sárga-fehér pápai színeket viselő autó jelent meg a szálloda előtt, ahol a főrabbi lakott. Lila cingulusos magasrangú katolikus főpap jelent meg az agg főrabbinál és közölte vele Öszentsége XI. Pius pápa üzenetét:

— *Öszentsége kéri a főrabbi urat, szíveskedjék délután öt órakor meglátogatni őt a Vatikánban.*

Alessandro de Fano, Milánó főrabbi, Pius pápának egyik legrégebb barátja. Amikor a pápa: Monsignore Achille Ratti, még a milánói Ambrosiana-könyvtárnak volt a vezetője és a könyvtár nagyszámu héber kéziratát dolgozta

fel, ebben a munkában Alessandro Fano milánói főrabbi segített neki és ő vezette be a későbbi pápát a zsidó kéziratok rejtelmébe. Ők ketten közösen adták ki egykor a milánói Ambrosiana-könyvtár héber kéziratának katalogusát. Ettől az időtől kezdve bensőséges barátság fűzte őket egymáshoz, de amióta Monsignore Ratti elkerült Milanóból és megkezdte ragyogó karrierjét, azóta nem találkoztak.

Amikor a pápa értesült arról, hogy régi barátja Rómában van, azonnal magához kérte őt. A találkozás a pápa dolgozószobájában folyt le. A nyolcvankét éves főrabbi belépésekor elmondotta a héber áldást, amelyet a pápa könnyezve hallgatott végig, aztán az olasz zsidóság agg főpapja megköszönte a pápának, hogy pásztorlevelet adott ki a vallásüldözések ellen.

A pápa válaszában kijelentette, hogy szívesen áll az üldözött zsidóság rendelkezésére és ezt azzal is bizonyította, hogy most, amikor Genfben a naptárreform alkalmából el akarták törölni a zsidóság szombatját, akkor az ő rendelkezésére a Vatikán minden összeköttetését arra használták föl, hogy a szombatot megmentsék. A pápa és a főrabbi beszélgetése körülbelül egy óra hosszáig tartott.

* **Ma: Lehar-grandpremier a színházban.** Minden előzetes konferansznál értelmesebben beszél majd ma este az aradi szintársulat operettegyüttesének bemutatója. Mindent kifogástalanul és teljes egészében megkap a közönség, amit csak megkövetelhet egy Lehar-premierrel szemben. Pazar kiállítás, ötletesen beállított tánc- és énekszámok, klasszikus magaslatoakra törő muzsika és olyan előadás, amelyhez hasonló az utóbbi esztendőben aligha fordult elő. Major Kató és Zöldhelyi Anna játszik a két vezetőszerepet. Major Kató, mint kínai leány kedves, finom és a megszokottan ötletes és izléssel öltöző jelenség. Zöldhelyi Anna ragyogó hangjával és finoman disztigvált játékaival alakítja a bécsi leány szerepét. László Andor, mint rendező kiváló produkált, mint a darab főszereplője elegáns játékmódorával megkapó jelenség. Felhő Ervin eredeti humora kitűnő ötletekben robbant ki a próbák során. Jávör, Stoll és Falusi nélkülözhetetlen tagjai a kitűnő együttesnek. A kibővített zenekar Schreiber Alajos karnagy vezetése mellett hivatásának abszolút magaslatán áll. Mindenki siessen még délelőtt megváltani jegyét az esti bemutatóra, hogy elsőnek részesülhessen Lehar örök szép melódiáiban.

* **Az „Akácvirág” reprice szombaton délután.** Mikszáth Kálmán és Fráter Lóránt bájos operetteje: az „Akácvirág” kerül szombaton délután műsorra. A darab annak idején sorozatos előadásokat ért el, ahol csak műsorra került. A mozihelyáras előadás főszereplői: Kiss Mariska, Nemes Mancsi, László Andor, Hetényi Elemér, Felhő Ervin, Stoll Béla.

* **Mikulás bácsi a színházban.** A jó gyermekek öröme a színház igazgatósága vasárnap délelőtt 11 órakor Mikulás-előadást tart, amelyen a Mikulás bácsi személyesen részt vesz s gazdagon megajándékozza a gyermekeket. A Mikulás bácsi felkéri a szülőket, hogy gyermekeik rossz tulajdonságáról levelet intézzenek a színház igazgatóságához és azt a pénztárnál adják le, mert a kacagtató előadás során a jó öreg Mikulás ezekre is ki szeretne térni.

* **Vasárnap délután: Mosoly országa.** A színház igazgatósága vasárnap délutánra rendes helyárak mellett a „Mosoly országa”-t tűzte ki műsorra, eredeti szereposztásban.

* **Szerb hangverseny.** A helybeli gör. kel. szerb jótékony egyesület f. hó 6-án, vasárnap este 9 órai kezdettel a Kulturpalotában hangversenyt rendez, ennek megrendezésében a helybeli szerb dalárda, valamint a temesvári szerb dalárda fog közreműködni. A szerb jótékony egyesület ez alkalommal ünnepli 90 éves fennállásának évfordulóját is, amikor is délelőtt a szerb templomban meg tartandó istentiszteleten (liturgia) a temesvári dalárda fog énekelni, utána diszközgyűlést tart a helybeli iskola termében. A hangversenyre szóló jegyek érvényesek a Központi szállodában (hangverseny után) megtartandó táncmulatságra is. Helyárak: I. hely 60, II. hely 40, III. hely 30 lei.

Fontos Budapestre utazók részére

Szálljon meg a

Merán szállóban

Berlini-tér 7. (Nyugatinál)

Budapest legjobb helyén fekvő modern szállója. Lift, központi fűtés, hideg és meleg folyóvíz, fürdők, telefonos szobák, kávéház-étterem.

Szobák 4.50 P. Pensiók 8 P-től

Felv. ágynál 10, két ágynál 20% engedmény e lap olvasóinak.

Olcsó, jó és szép bundák

mérték után, a legújabb modellek szerint

NEULÄNDER E.

szücsnő, FISCHER ELIZ-palota. — Szőrmék legolcsóbb beszerzési forrása. — — CONSUM R. T. tagja.

Szombaton csak este nyitva.

FILM KÖZLÖNY

Salto mortale

Artista-illm bemutatója a Central-mozgóban.

Minden időben az képezte a tömegek legkedvesebb szórakozását, ha emberlétre ment a játék. Nero császár vérorgiáitól kezdve egészen a mai legmodernebb cirkuszi attrakciókig, mindig csak a vér és a halálveszedelem látása keltett érdeklődést, izgalmat az emberekben. E. A. Dupont, a világhírű filmrendező legutolsó alkotása: a „Salto mortale” százszázalékosan adja meg ezt a kábítószerek színvonalán álló, felfokozott izgalmat egy olyan mesterien megrendezett és frappáns beállítású filmdráma keretében, amely magasan felülemelkedik az eddig bemutatott cirkuszdrámák és artistafilmek nivóján.

Egy hatalmas cirkusz belső életébe viszi a nézőt a filmobjektív. Ragyogó, fényárban uszózó, zsufolt nézőtér előtt játszanak a cirkusz sztárjai. A fiatal, titokzatos multu, orosz lovagnő két szégyen, szerencséről, karrieréről álmódó statisztia vágvainak gőcpontja. Egy veszélyes attrakció, az ugynevezett Halálugrás hozza össze őket. A szőke Marinat és Jimet, a két barát közül az egyiket a haláltrapéz felledíti a siker, dicsőség, meteorszerű karrierjének magasan ívelő csúcspontjára, míg a háromszög harmadik tagja, a fiatal Robby az ő árnyékukban húzódik meg, pedig az ő szerepe a legfontosabb: minden este az ő kezében van a másik kettő élete, aki a halálhinta gépezetének emeltyűjét kezeli. Ezen a végzetes fogantyún fordul meg azután a drámai motívum, a mely azután szerencsétlenségben robban ki. A szerencse Jimtől Robbyhoz pártol át és Jim kezeli tovább a halálfogantyút... Az asszonyt is annak a karjába dobja a sors, akihez a szerencse pártol és így a tragédia egyre közeledik, majd egy utolsó nagy Halálugrással váratlan és rendkívül frapírozó befejezéshez viszi a filmdrámát.

Az egyetlen női szerepet, a két férfi között ingadozó, igazi asszony szerepét Ana Sten, az Oroszországból importált fiatal, szőke, sejtímes tekintetű új sztár alakította, olyan kirobbanó tehetséggel, megkapó kifejező erővel és színjátszó készséggel, hogy a legszebb jövőt jósolhatjuk neki. Gyönyörű alakja és kellemes hangja a „Sárga bárca” főszerepében még nem érvényesülhetett, de azért már ebben az orosz filmben is felkeltette az érdeklődést maga iránt.

Partnerei: Reinhold Berndt és Adolf Wohlbrück a két rivális szerepében teljesen újszerű, modern játékmódorokkal és kiváló művészi érzékkkel mutatkoztak be ezuttal Arad közönségének. Reinhold Berndt Jim szerepében egyszerű, de megkapó színészi eszközökkel dolgozik, míg Adolf Wohlbrück szimpatikus, kellemes megjelenésével válik ki az együttesből. Kurt Verron a feltaláló és Otto Walburg a reklámfőnök szerepéből hoznak ki egy-egy kabufffigurát. A „Salto mortale” erdélyi bemutatóját Aradon nagy közönség nézte végig és osztatlan elismeréssel adóztak ugy a rendező zseniálisának, amely ebből a jól ismert artista-háromszögből újszerű filmdrámát kovácsolt, mint a szereplők egyéni és jól felfogott játékának. (—s.)

Rejtélyes eredetű csontvázakat ástak ki az országot árkából

Évtizedek óta voltak elásva a régi blintény áldozatai.

A honyhól jelentik: Az Abonyból kivézető Szalay-ut mentén az árokban, a községtől mintegy hét kilométernyire két emberi csontvázat találtak. Megállapítást nyert, hogy az egyik egy férfinak a csontváza, míg a második csontvázzal nem tudták megállapítani, hogy az milyen nembeli. A két csontváz, amelyen a külső erőszak nyomai már nem látszott, évtizedek óta hevert elásva az árokban. A csendőrség az ügyben bevezette a vizsgálatot.

Aradon akarta elvenni harmadik feleségét egy temesvári vasutas, akinek már két törvényes felesége van

Egyik felesége a regátban, a második Aradon él — A harmadikat meglopta, aki feljelentette és akkor derült ki a bigámia

Rendkívül érdekes, sorozatos bigámia ügyében vezette be a nyomozást az aradi rendőrség. A feljelentést Sütő Erzsébet aradi leány tette Habacs György temesvári vonatvezető ellen. Sütő Erzsébet feljelentéséből nem mindennapi történet bontakozik ki. A feljelentés adatai szerint ugyanis a vonatvezetőnek jelenleg két törvényes felesége van, míg a harmadik Sütő Erzsébet lett volna. Erre természetesen a feljelentő csak akkor jött rá, amikor — a beadott feljelentés szerint — Habacs öt anyagiilag megkárosította.

A vonatvezető már régebben udvarolni kezdett Sütő Erzsébetnek, akinek elmondotta, hogy nőfien ember és rövidesen házasságot is ígért neki. Sütő Erzsébet igent mondott és csak-

hamar megtartották az eljegyzést. Egy alkalommal aztán — mondja a feljelentés — amikor Habacs egyedül maradt Sütőék lakásában, onnan több ezer lej értékben különböző holmit vitt el, majd pedig eltűnt és azóta nem is jelentkezett. Sütő Erzsébet ekkor kútaitni kezdett jövődöbelije multja után és annak ismerőseitől a legnagyobb megdöbbenéssel hallotta, hogy Habacs Györgynek Aradon törvényes felesége van. Később azonban az is kiderült, hogy a vonatvezető annakidején egy tútovarnygyei községben a törvény előírásai szerint szabályszerűen házasságot kötött egy odaváló, Lázár Viktória nevű nővel. A rendőrség részéről most Plesu komiszár annak megállapítására folytatja a nyomozást, hogy a feljelentés adatai mennyiben felelnek meg a valóságnak.

Borzalmas vasuti szerencsétlenség Antwerpen mellett

Osszeütközött két személyvonat, amely zsufolva volt utasokkal

Brüsszelből jelentik: Borzalmas vasuti szerencsétlenség történt tegnap a késő esti órákban Antwerpen közelében. A szerencsétlenségről eddig részletek még hiányoznak, de az áldozatok nagy száma máris sejtetni enged a katasztrófa nem mindennapi méreteit. Antwerpen s Meohelm állomások között, minden valószínűség szerint, hibás váltóállítás következtében két személyvonat, amely teljes sebességgel haladt, egymásnak futott.

Az összeütközésnek borzalmas követke-

ményei voltak, az egyik vonat első része pozdorjává zuzódott. Telefonértesítésre a közeli városokból azonnal mentővonatok érkeztek a helyszínre és a megindult mentési munkálatok során rövidesen öt halottat és igen sok súlyos és könnyebb sebesültet húztak ki a vonat romjai alól. A katasztrófa ügyében megindult a vizsgálat és annak első eredményeképp a váltótört letartóztatták. A mentési munkálatok folynak és azt hiszik, hogy a romok között még számos áldozat holtteste hever.

„...És újból hallanak a siketek...”

A sebészet legújabb csodája — Ezüst lemezekkel pótolják a dobhártyát — Az ezüst csodálatos tulajdonságai —

Bécsből jelentik: Bécsi orvosi körökben újabb orvosi felfedezésekről beszélnek. Egyik neves orvosprofesszor a fül dobhártyáját tudja helyettesíteni finom ezüstlemezzel. Az ezüst szerepéről a gyógyászatban különben is sok szó esik most. Majdnem csodaszerű dolog például, hogyha egy égési sebre finom, nagyon elvékonyított ezüst lemezt tesznek, akkor ez a seb, amely talán hónapokig gennyezett és nedvezett volna, egyszerre szárazzá válik és rövid pár nap alatt lefolyik a gyógyulás. Az ezüstnek, ugylátszik, valami különös gyógyító ereje van. Megöli a betegségek okozó csirákat anélkül, hogy maga is mérgező volna. Antiszeptikusan hat anélkül, hogy a szervezet sejtjeinek is ártana s ezáltal késleltetné a gyógyulást. Mert nemcsak égési sebeknél, hanem más olyan sebzéseknél is, amelyek nem akarnak gyógyulni, kitünő eredménnyel jár a vékony ezüstlap ráhelyezése.

Hogy miben áll az ezüst gyógyító ereje, azt nem lehet biztosan tudni. Valószínűnek látszik, hogy eddig még ismeretlen sugarakat lövel ki magából, melyeknek a fenti esetekben kedvező hatása van. Mások szerint az ezüstből állandóan villanyossággal telt, különösen hatáson mikroszkópikus részecskék válnak ki. Régi tapasztalat, hogy ha baktériumtenyészetekbe egész kevés ezüstöt tesznek, akkor az ezüst körül az összes bacillusok elpusztulnak. Sugarak vagy kilövelt ezüst részecskék okozzák-e ezt a hatást, még nem lehet tudni. Az ezüstnek ez a

tulajdonsága különben már elég régen ismeretes és a gyógyításban is alkalmazzák.

Legújabbban a fülgyógyászatban nyer érdekes alkalmazást, még pedig mint mesterséges dobhártya. Már jó ideje kísérleteznek vele, de eddig nem nagyon sikerült a dolog. Vagy igen nagy volt az ezüstlemez, megsebezte az élő szöveteket és fájdalmakat okozott vagy igen kicsi és akkor nem állott a helyén. Ezenkívül nagyon vékony lemezt is kellett választani és ez gyakran eltört a fülben. Ma azonban mindezeket a bajokat segítettek. Olyan lehetévékonyságu ezüstlemezeket tudnak előállítani, melyek nem vastagabbak egy századmilliméternél és amellet hallíthatók, lágyak és tartósak.

Ezek az ezüstlemezek, melyeket eredetileg a sebkezelés céljára gyártottak, most kiválóan beválnak a fülgyógyászatban is. Alexander professzor, a bécsi poliklinika híres fülgyógyásza, ilyen ezüstlemezekkel helyettesíti az elpusztult dobhártyát. És az új találmány kitünően bevált. Nemcsak hogy szilárdan benne marad a fülben, anélkül, hogy izgatná, vagy megsértené az élőszöveteket, hanem érvényesül általa az ezüst gyógyító hatása is. — Ilyen lemezekkel, amint a bécsi poliklinikán megfigyelték, gyógyítani lehet az idült középfülgyuladást is. A lemez hetekig maradhat a fülben, anélkül, hogy ki kellene venni. Szükség esetén pár csepp mentololaj rendbehozza a megzavart hallást. A találmány alighanem rövidesen általános elterjedést fog nyerni. És hozzájárul az ezüst gyógytani jelentőségének emeléséhez, melynek még kétségtelenül nagy jövője van.

Omnibuszkocsisból — francia miniszterelnök

Laval csodálatos karrierje. — Jó házasság, szerencse és a helyzethez való alkalmazkodás segítette a miniszterelnöki székbe.

Laval francia miniszterelnökről érdekes, rövid vonásokban vázolt életrajzot közöl Lady Drummond-Hay. Monsieur Laval karrierje egy lovasomnibusz vezető üléséről indult el. Aubervilliers, csendes városka, itt kezdte szürke, mindennapi életét Laval, mint egylovas omnibuszvezető. Az állomástól a piactérig és vissza, ez volt a fiatal Laval napi programja. De nem sokáig tartott ez a csendes életmód. Az omnibuszt kiszorította a robogó, száguldó, a megváltozott életfolyam cirkulációjának jobban megfelelő autóbussz. Az autóbusszvezető Laval jogot tanult és tanítással külön keresetre tett szert.

Nemsokkal ezután Aubervilliers városka polgármesteri székébe került. Mint Briand, Laval is a szocialista-pártban kezdte működését a politika terén, mignem közvetlenül a világháború kirobbanása előtt képviselővé választották. Közvetlenül a világháború kitörése előtt, Laval bekerült a parlamentbe mint szocialista képviselő és így nem állt katonakötelezettség alatt. A háborúban mint önkéntes vett részt. Közben megházasodott, egy dúsgazdag francia leányt vett el és a politikai sikerek, valamint jól szituált anyagi helyzete meglehetősen eltérítették szocialista felfogásától.

1925-ben Painlevé kormányában közügyügyi miniszteri tárcát kapott, majd két évvel később, 1927-ben szenátorra választották. Ismét két év múltán belépett a Tardieu-kabinetbe, ahol munkügyi miniszter volt, míg Tardieu jelenleg a Laval-kabinet földművelésügyi minisztere. Laval bogara a politikai életen kívül a gazdaság. Szép fekvésű birtoka van La Corbiereben, ahol sertés-tenyésztéssel foglalkozik. Nagyon szereti az állatokat, különösen a kutyát és a lovakat.

Ezek az odavetett karakterisztikus vázlatok nagyon érdekesen jellemzik Lavalt, aki ez idő szerint az egész világ politikai érdeklődésének középpontjában áll.

Nagyarányu dinár-hamisítást lepleztek le

Gruber Petár állítólagos hírlapíró rejtélyes szerepe — Pólában letartóztattak két egyént, akik hamisított ezerdinárost akartak forgalomba hozni — Állítólag a horvát emigránsoknak is szerepük van a hamisításban

Élénk emlékezetben van annak a nagyarányu politikai összeesküvésnek a leleplezése, melynek középpontjában Gruber Petár állítólagos jugoszláv hírlapíró áll. Az állítólagos hírlapíró, akiről közben megállapítást nyert, hogy agent provocateur, azzal vádolta meg a horvát nép emigrációban élő vezéreit, hogy me-

rényletet készítenek elő a külföldön tartózkodó jugoszláv államférfiak ellen. Midőn a berlini rendőrség nyomozása ezt a vádat megdöntötte, Gruber Petár, akinek nemzetiségét is nehéz megállapítani neve után, azzal a fantasztikus váddal állott elő, hogy a horvát emigráció nagyarányu dinár-hamisítást szándékozik elkövetni, hogy a külföldön ezzel megkontreminalja a dinárt. A hírt az európai sajtó fenntartással fogadta, Belgrádból most ideérkezett jelentések szerint úgy látszik azonban, hogy a dinár-hamisításnak valóban volt alapja. A nyomozó hatóságok Gruber Petárt is letartóztatásba helyezték, aki azután vallomásaiban rámutatott arra, hogy a hamis ezerdinárosokat Percsec és Pávelics horvát emigránsok akarták forgalomba hozni, hogy ilyen módon ingassák meg Jugoszlávia külföldi hitelét. Már akkor azonnal az a gyanu merült fel, hogy ezeket a hamis ezerdinárosokat olasz földön gyártják. Ez a gyanu most teljes beigazolást nyert.

Mint Triesztből jelentik, a karabinierik Pólában letartóztattak egy Tarlento Karlo és egy Stafetta Italico nevű egyént, akik hamis jugoszláv ezresbankókat akartak forgalomba hozni. Egy barátójuk utján 18.000 dinár hamis bankjegyet akartak egy bankban beváltani. Ezenkívül a náluk megtartott házkutatás alkalmával még 44.000 dinár hamis pénzt találtak náluk. Rajtuk kívül Triesztben is letartóztattak három személyt, akik szintén részei voltak a hamisításoknak

Az ősemberek életét élik az ügyészség fogházából megszökött rabok

Barlangokban rejtőznek és nyers bányabőrrel takaróznak — A sertések elől ellopott korpából készült puliszka a táplálékuk — Katonaszökevények és szökött rabok különös kolóniáját fedezték fel

Szatmárról jelentik: Mintha a neandervölgyi ősember fantasztikus alakja elevenedett volna meg Mois Mihály Mangarában, akit a csendőrök ma hoztak be a szatmári ügyészség fogházába, ahonnan egy hónappal ezelőtt megszökött.

Esőverte, nagyhaju, hosszú körmű furcsa szerzet Mois Mihály Mangara. Nyuzott bányás kifizetett véres bőre takarja testét és a kikészítetlen bőr a rothadás szagát terjeszti. Éjszaka fogták el a csendőrök Mois Mihály Mangarát, amint a disznóvályuból a korpát szedte ki. Elcséget gyűjtött az ember. A teremtés koronája a disznók elől lopta a korpát, amelyre kiéhezett társai fenn az Avas rejtőkeiben vártak.

Mert Mois Mihály Mangara azt vallotta, hogy egy sereg szökevényekkel bujkál az Avasban. Barlangokban laknak, mint a diluviális korszak emberei. A korpát átszitálják és puliszkát főznek belőle. Mindennap más merészkedik le a környező falvakba és lopja az élelmet. Néha csirke is kerül, máskor csak a moslékból kiszedett hulladék. A hideg ellen úgy védekeznek, hogy lopott bányás lenyuzott bőrrel takarják be testüket. Csupa katonaszökevény, csupa törvénykereste ember bujkál a barlangokban, ahonnan Mois Mihály Mangara vesztére merészkedett le Mózesfaluba.

A csendőrség az elvadult embert beszállította az ügyészség fogházába és minden intézkedést megtett, hogy a többi barlanglakókat is összefogdossa.

Coty, a parlómök koronázatlan királya fullasztotta botrányba embereivel a párisi leszerelési konferenciát

A kommunistáknak nem volt részük a verekedés előidézésében — A párisi sajtó éles támadása a konferencia szónokai ellen — „A pacifista szószátyárok gyűlését a bocheok és társaik zavarták meg“

A francia sajtó egyrésze tapintatosan hallgat a Trocadero-ban lefolyt botrányos verekedésről, amely botrányba fullasztotta a leszerelési előkészítő konferenciát. Ez a sajtó csak annyit jegyez meg, hogy a konferencia utolsó szónoka Lord Cecil volt, az utána szólásra következő Painlevé Houghton volt berlini amerikai követ és még többen már nem juthattak szóhoz, ugyszintén nem mondhatta el beszédét de Jouvenel szenátor sem. A sajtó megállá-

pitja, hogy nem a kommunisták zavarták meg az ülést, hanem a Coty és az Action Francaise mögött álló szervezetek emberei. A gyűlésen természetesen Borah szenátor beszéde sem hangzhatott el, melyet rádióan át akarták közvetíteni Washingtonból.

A radikális jobboldali sajtó ezzel szemben beszámolva a Trocadero-botrányról, azt írja, hogy a „pacifista szószátyárok“ nagygyűlését a „bocheok és társaik“ zavarták meg.

Az Echo de Paris például ezeket írja: „Egy becsületes francia gyülekezet nem is hallgathatta volna meg, hogy mit beszél Joos, ez az elzászi renegát, akinek volt mersze előnni Párisba Németország nevében beszélni. És ki hallgatta volna meg, hogy mit beszél Houghton, ez a notórius németbarát és Franciaország legnagyobb ellensége?! És ki tűrhette volna, hogy Borah, ez az amerikai, aki azzal dicsekszik, hogy lába sohasem fog európai talaira lépni, milyen utasításokat diktál nekünk rádióan keresztül Amerikából? És végül ki lett volna hajlandó nyugodtan tűrni, hogy Scialoja hadseregünk ellen szónokoljon és követelje haderőink leszállítását, akkor, amikor Olaszországnak 600.000 katonája van, a fasiszta miliciát nem is számítva!“

SPORT KÖZLÖNY

Jövőre Belgrádban, míg 1933-ban Bucarestiben bonyolítják le a Balkán-kupa-mérkőzéseket

Tíz napra tervezik a mérkőzések idejét.

Athénből jelentik: A vasárnapi — Romániára szép sikert hozó — Balkán-kupa mérkőzés után a küzdelmekben résztvevő államok képviselői konferenciára ültek össze, hogy eldöntsék a Balkán-kupa további sorsát. Hosszu tanácskozás után a román-jugoszláv blokk álláspontja győzött és így a kupamérkőzéseket tovább fogják folytatni a régi pontozásos rendszerrel. A jövő évtől kezdve tehát a mérkőzéseket évenként mindig más-más városban fogják lebonyolítani, így 1932-ben Jugoszlávia rendezti meg Belgrádban, míg 1933-ban Románia rendezésében kerülnek lejátszásra a Balkán-kupa küzdelmek Bucarestiben. A kupáért folyó versenyt 10 napon belül bonyolítanak le, ami a résztvevő nemzetek csapatai részére nagy időbeli és anyagi megtakarítást jelent.

UJSÁG

a legjobb és legoliosabb budapesti napilap.

Előfizetést ingyen kapják

havonként egyszer A VILÁG URAI
havonként egyszer A VILÁG NEPEI
minden szombaton UJSÁG RÁDIÓJA
másodvasárnaponként UJSÁG VASARNAPJA
című képes, mélynyomású külön mellékleteket
azonkívül karácsonykor a

MINDENT TUDOK

1932. évi diszkózetet.

Előfizetés: egy hónapra 4. — P.
negyedévre 10.80 P.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Budapest, VI., Aradi-ucca 10. sz.

Lutheránus tea-délután 6-án, vasárnap az Iparos-Olthonban.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A Marmorosch-bank aradi kiküldöttje vasárnap számol be bucuresti tárgyalásairól

Pontos kimutatás az aradi betétesek neveiről és a betétösszegekről — Tárgyalások Ioanid kormánybiztossal — A királyi család betétösszegei

A betétesek visszavonhatják hozzájárulásukat a kényszeregyezéshez

A Marmorosch, Blank & Co. aradi betétesei, mint ismeretes, bizottságot alakítottak. Ennek a bizottságnak egyik delegátusa, aki különben rokoni viszonyban van a bank mellé delegált Ioanid kormánybiztossal, ma érkezett haza Bucurestiből. A delegátus Bucurestiben érintkezést keresett a kormánybiztossal, valamint az ottani betétesek bizottságával. A tárgyalások eredményeiről azon az értekezleten fog beszámolni, amelyet a bank betétesei vasárnap délelőtt fél tizenegy órai kezdettel tartanak a városháza nagytermében. A betétesek delegátusa megjelent a bucuresti-i törvényszéken is, ahol lemásolta az aradi betétesek névsorát és azokat az összegeket, amelyeket akár

bel-, akár külföldi valutában az intézetnél elhelyeztek.

A betétesek bizottsága egyttal közli azt is, hogy azok a betétesek, akik már hozzájárultak a kényszeregyezéshez, azt visszavonhatják. Ennek ajánlott levélben kell megtörténnie és a levél kopiáját, valamint feladó vevőnyét még kell őrizni.

Itt írjuk meg egyébként, hogy Ioanid kormánybiztos a bucuresti-i betétesek legutóbbi ülésén jelentést olvasott fel a bank helyzetéről. Ebben többek között kijelentette, hogy az uralkodónak a banknál 771.767 lej, míg Mihály nagyvadjának 1.008.480 lej betéte van.

A nagyváradai faexport-szindikátusnak csak Csehszlovákiával sikerült megállapodni

Magyarországgal még rekompenciációs alapon sem jött létre megegyezés

Mint ismeretes, a nagyváradai faexport-szindikátus, amely a Magyarország felé irányuló fakivitel lebonyolítására alakult, tárgyalásokat kezdett nemrégiben a magyar illetékes körökkel. Ezek a tárgyalások a Magyarország felé tendáló s a magyar devizakorlátozás következtében teljesen megbénult fakivitel problémájának a megoldását célozták. Ebből a célból Tilea államtitkár Budapestre utazott és ott hosszas megbeszéléseket folytatott a magyar kormánnyal a fa-export kérdésében. A magyar fővárosban tartózkodott ugyanab-

ben az ügyben a Banca Nationala két igazgatója is.

A megindult tárgyalások, mint a hírek arról beszámoltak, mindeddig teljesen eredménytelenek maradtak és a nagyváradai szindikátusnak egyetlen kiviteli tranzakciót sem sikerült Magyarországgal kötnie. Csehszlovákiának sikerült megoldania a fakiviteli kérdést Magyarország felé, még pedig kompenzációs alapon. Ez viszont Romániával szemben akadályokba ütközik, mert nincs megfelelő általános szükségletű árucikk, ami a fa ellenszolgáltatása lenne.

Magyarországon tizenötmillió pengőt osztottak ki az inséges mezőgazdák között

A gazdák 118 ezer mázsa nemesített vetőmagot kaptak — Megvalósítják a mezőgazdaság reneszánszát

Budapestről jelentik: Ivády Béla földművelésügyi miniszter ma nagy beszédben ismertette a magyar mezőgazdák helyzetét. Elmondta, hogy 15 millió pengőt fordított az inségesek céljaira. Ezenkívül 118 ezer mázsa vetőmagot osztott szét. Darányi óta ugyyszólván semmit sem tettek a magyar mezőgazdák érdekében, most meg kell valósítani a magyar

mezőgazdaság reneszánszát, amelynek érdekében a prosperitás alapját kell megvetni. Kijelentette, hogy az ország buzatermelését nem lehet csökkenteni, mert erre a klíma egyenesen predesztinálja. A 250 gazdaságnak kiosztott nemesített vetőmaggal remélhetőleg 2—3 év múlva egységes magyar exportbuza kerül a piacra, mely versenyen kívül áll az egész világon.

Csehszlovákia minden cikk behozatalát külön kormányengedélyhez köti a jövőben

A súlyos intézkedés élénk feltűnést keltett

Közgazdasági körökben élénk feltűnést keltettek azok a hírek, amelyek szerint a csehszlovák kormány a behozatalnál minden valószínűség szerint kénytelen lesz életbe léptetni az engedélyezési eljárást. Ez az eljárás az összes importcikkre vonatkozna. Ennek a megvalósítása a Csehszlovákiával kereskedelmi viszonyban álló államoknak súlyos károkat okozna. Jóllehet, Románia csak a gabonaműek terén van érdekelve a csehszlovák piacon, mégis érzékeny csapás lenne gazdasági életünkre, ha a csehszlovák kormány a jövőben ennek a felfogásnak alapján hozná rendelkezéseit. Elvégre nem szabad elfelejtenünk, hogy a cseh korlátozó intézkedések, amelyek

legutóbb a buzabehozatalnál érvényesültek, szerencsére már csak akkor láttak napvilágot, amikor Románia buzafeleslegének egy jóhányadát elhelyezte. A jövőben azonban nem szívesen találkozunk a jelenlegi csehszlovák felfogással s egyáltalában nem örvendénk, ha Csehszlovákia a behozatali engedélyek körül esetleg az exportkampány kellős közepén annyit nehézséget támasztana, mint ahogyan azt most teszi. Mindenesetre nagyon jó volna, ha a román kormány már most módját ejtené annak, hogy Csehszlovákiával olyan megállapodást létesítsen, mely jövő évi termésfeleslegük jelentékeny részének elhelyezését a cseh piacokon lehetővé teszi.

Arverést tüztek ki a feketeszeszpanamában kirótt ötvennégy milliós birság behajtására

A pénzügyminisztérium — mint annakidején megirtuk —, a feketeszesz-ügyben folytatott nyomozások eredményeképp 54 millió lej birságot rótt ki a temesvári Mezőgazdasági Szeszgyárra. A birságot kiterjesztették a szeszgyár igazgatóira, azonkívül végrehajtást vezettek egy aradi szállítási vállalat, valamint egy nagyváradai kereskedelmi cég ellen is. A tekintélyes összeget természetesen az érdekelt felek nem fizették be, ezért az illetékes pénzügyi hatóságok most úgy intézkedtek, hogy az 54 millió lejes birságot árverés útján hajtják be és az érdekelték ellen december 3. és 4-re tüzték ki az árveréseket.

Munkáseibocsájtások egy aradi textilgyárban

A gyár a múlt évi rendelések felét sem kapta meg.

Ma az a hír terjedt el Aradon, hogy egyik nagyobb aradi kötszövő-gyár január elsejével nagyobb arányú munkáseibocsájtásra készül. Az elbocsájtásoknak oka, hogy a gyárnak rendelései nem haladják meg a múlt évi rendelések felét sem és a mostani súlyos gazdasági körülmények között kilátás sincs nagyobb áruszállításra.

Maximálják a husárakat Temesváron azon az alapon, ahogy ajánlatot adtak be a népkonyhai szállításokra

A hus kilója 12 lej, a zsir pedig 24 lej. December 10-ig életbe lépnek a maximális árak, ha a hentesek önként nem szállítják le az árakat.

Temesvárról jelentik: A Bácság fővárosában most erőteljes akció indult a husárak letörésére. Az Interimár-bizottság elnöke, dr. Grofsoorean Cornel ugyanis felháborodással értesült arról, hogy a népkonyhák elemszerrel való ellátására kiírt versenypályázaton hihetetlenül különböző árajánlatokat nyújtottak be. Voltak hentesek, akik az elsőrendű marhahúst 12 lejért ajánlották, a zsirt pedig 24—26 lejért. Az interimár-bizottsági elnök ebből azt a következtetést vonja le, hogyha ezek a hentesek képesek ilyen olcsón húst ajánlani, ugy ezt megtehetik a többiek is. Ezzel kapcsolatosan Grofsooreanu Cornel dr. kijelentette, hogy ha ezen a téren szép szerével nem tud eredményt elérni, akkor december 10-ig életbelépteti az ármaximálást.

A hatósági állásfoglalással szemben Kiszling Vilmos, a hentesek és mészárosok alelnöke nyilatkozatában kételkedését fejezte ki afölött, hogy elsőrendű marhahúst 12 lejért kínálhattak volna, minthogy a költségekkel és az illetékekkel együtt sokkal több a marha kilonkénti ára. A hus árát emellett jelentékenyen emelik a szinte elviselhetetlen adók is, amellyel nem szabad elfelejteni azt sem, hogy Temesvárott ma negyedannyi húst esznek, mint azelőtt. Könnyítsenek a terheinken — mondotta végül Kiszling Vilmos — és akkor lemegyünk majd magunktól is az árakkal.

Megkezdődött az angol infláció

Az első fedezet nélküli bankjegykibocsájtás 15 millió font.

Londonból jelentik: Az Angol Bank engedélyt kapott, hogy december 15-ig arannyal nem fedezett 15 millió font új bankjegyet bocsásson ki.

= Csőd előtt áll Chicago város. Londonból jelentik: Chicago városát újra csőd fenyegeti. A város már huzamosabb ideje nem tudja tisztviselőit fizetni, kölcsönt pedig nem kap, mivel eddigi adósságai is meghaladják már a 300 millió dollárt.

Rádió műsor.

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, DECEMBER 3.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Dinicu zenekar: könnyű és román zene. 20.40. Gramofon. 21. Dumitrescu énekesnő hangversenye. 21.20. Szimfonikusok hangversenye 22.15. Rádiózenekar. — Budapest. 10.15. Az I. honvédkiváltozozred zenekarának hangversenye. 13. Déli harangszó. 13.05. Járóka Feri cigányzenekarának hangversenye. 5. Sándor Margit meséi. 6. A gyümölcsök trágázásáról. 6.30. A Weidinger szalonzenekar hangversenye. 7.40. Angol nyelvtanítás. 8.45. Dalkeeringők, Kőszegi Teréz hangversenye. 9.50. Magyar líra és cigányzenekarának hangversenye. 11.30. Másfélóra könnyű zene. — Bécs. 12.30. Buchbinder négyes. 13.40. Gramofon. 14.30. Sváici népzene gramofonon. 16.30. Orisogono szopránénekesnő áriaestje. 18.05. Hangverseny. 20.40. A 4. gyalogezred zenekarának játéka. 22.10. A bécsi szimf. zenekar játéka. 23.45. Karl weiss Oszkár énekel. — Belgrád. 12. Gramofon. 13. Harangszó. 13.05. Rádiózenekar. 16.30. Gramofon. 18.30. Jazz. 22.30. Rádiózenekar. 23.30. Jazz. — Berlin. 17.30. Mozart-trió. 20.20. Bécsi táncok. 22.10. Zeller: A madarász c. operettje. — Hamburg. 20.55. Verdi:

Otello a bremeni Városi Színházból. — Kasza. 12.30. Fuvós gram. 13.30. Hermann jazz. 15.30. Rádiózenekar. 18. Rádiózenekar. 19.30. Modern magyar irodalmi művek szlovák fordításban. — Langenberg. 18. Bariton- és zongora verseny. 21. Áttáncolunk egy évszázadot. 23.10—0.30. Éjjeli zene. — Róma. 18.30. Ének- és zenekari verseny. 20.50. Gramofon. 22. A livornoi Goldoni színház ünnepi előadásának közv. Mascagni vezényletével. — Stuttgart. 18.05. Délutáni zene. 21.05. A Berényi-féle szimf. cigányzenekar hangversenye. — Varsó. 17.40. Gramofon. 20.30. Gramofon. 21.15. Könyvnyű zene. 23.30. Könyvnyű és tánczene.

PÉNTEK, DECEMBER 4.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 20.40. Gramofon. 21. Jiane fuvolaművész játéka. 21.45. Radulescu zongoraművész hangversenye. 22.15. Filip hegedűművész hangversenye. — Budapest. 10.15. Hangverseny. 13. Déli harangszó. 13.05. A Budapesti Koncert Szalonzenekar hangversenye. 5. „Az én virágos kertem.“ 6. Helyes magyarság — magyar helyesírás. Halász Gyula előadása. 7.10. Gyorsíró tanfolyam. 7.35. A Lutheránia vegyeskar hangversenye. 8.40. Lukinich Imre dr. előadása. 9.10. „A küüllői csata.“ Zenés hangjáték. Utána Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye. Közben 11.30. Somogyi Gyula francianyelvű előadása: „Les deux Hunyadi, un chapitre de l'histoire

hongroise.“ — Bécs. 12.30. Cerdá zenekar. 13.40. Lawrence Tibbett gramofonon. 16.55. Zenés ifj. óra. 17.50. Elhalt művészek gramofonon. 20.40. Duhau Hans kamaranékes dalestje. 21.10. Millöcker: A tábori pap c. 3 felv. operettje. 23.30. Gaudriot-jazz. — Belgrád. 13. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 17. Nemzeti dalok. 19. Kávéházi zene. 21. Szláv karének. 21.45. Szláv művek. 23.30. Közvetítés kávéházakból. — Berlin. 17.20. Dalk. 18.10. Szórakoztató zene. 21.30. Bizet: Carmen c. operája a Nagyoperából. — Brüsszel. Francia adó. 20.30. Strauss János: Denevér. — Hellsberg. 17.15. Teazene. 20. Ismeretlen Schubert dalok. 20.35. Hangjáték. 21.45. Emlékhangverseny Mozart 140. halotti napján. — Milano. 18. Gramofon. 20.20. Gramofon. 22.15. Kamarazene. — Prága. 18.05. A Prágai kvartett hangversenye. 20.40. Mandolin- és gitárzene. 22. Szakszoíonverseny. 22.30. Hegedű és csellóverseny. — Róma. 18.30. Szórakoztató zene. 20.50. Pietri: A buvárnő c. operettje. — Stockholm. 21.30. Rádiózenekar. Telmányi Emil közreműködésével (hegedű). — Varsó. 18.35. Tánczene. 20.30. Gramofon. 21.15. A filharmonikusok hangversenye. 24. Könyvnyű és tánczene.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN

felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4 vasárnap 5 Lel. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel kiírt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbúveggel ellátott kérdézősködékre válaszolunk. Ajánlatok teljes levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 6 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

ALKALMAZÁS.
BLÖKELŐ vállalat jó összeállításokkal bíró uriembernek állandó elhelyezkedést nyújt. Ajánlatot „Akvizícióképes” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 4011

GYERMEKRUHA-VARRÓ, perfect munkaerő, állandó alkalmazásra keresztek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4012

LAKÁS.
A SZERB-PALÓTÁBAN kiadó: egy 4 és egy 5 szobás modern, tiszta és kényelmes lakás a II. emeleten. 4010

KIADO elegánsan bútorozott szoba, esetleg kettő egyben légfűtéssel, fürdőszobával. Bővebbet Korányi csemegeüzletben. 4018

KÉTSZOBA, konyha 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: v. Andrássy-tér 19., a házmosternél. 200

EGYSZOBA, konyha lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

VÉTEL ÉS ELADÁS.

EBEDLŐ ÉS ÖSSZEKÖTO PERZSASZÖNYEGEK, festmények, fali vitrinek, komód, ebédlő, háló, szalonberendezések, Biedermayer szalonok, gyári szőnyegek, csillárok, női és férfi aranyórák, antik órák, stórok, függönyök, dísz tárgyak, szeslon, tükrök, gázreschó, bundák, szőrmék, férfiruhák és kabátok, kis toaletti tükrök, asztali villanylámpák, miniatűrök, ezüst gyertyatartó, ezüst cukortartó, íróasztalok, ágyak, szekrények, székek, zongorák, stb. stb. eladó. — **SALGONÉ bizományi üzlete,** Str. Horia, No. 1. (Neuman-palota)

NEM KELL BERAKTAROZAS ÉS KEZELESI KÖLTSEGET FIZETNIE. Helyezze el bizalommal eladó tárgyait 10 év óta fennálló bizományi üzletben, hol eladó tárgyai gyors eladásáról gondoskodom. Sürögően keresek keleti perzsaszőnyegeket, antik komódokat, szalonokat, szekretereket, modern ebédlő és hálóberendezéseket, ezüsttárgyakat, briliáns ékszereket, antik órákat, uriszobabútor, fotelokat, függöny, stórokat, dísz tárgyakat, stb. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1.00

KITUNÓ, jókarban levő 2 Hltres vasbordók eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

UJ ÜZLETBERENDEZÉS jntányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házmosternél.

Házasulandóknak
alkalmas lakásberendezés; ebédlő, háló, ruganyos matracokkal, férfigarnitúra, ágynemű, zongora s egyéb tárgyak eladók, volt Mikes Kelemen-ucca 25. 4009

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Nagy üzlethelyiség
főtéren, a Minorita-templommal szemben **azonnalra kiadó.**
Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

Ruhák, kabátok festése és vegyítisztítása a legmodernebb eljárásal legszébben s leggyorsabban **Hoszpodár-nál** Arad, Str. Troleseu (volt Teleki-ucca) 13.

Utasainkat és ügyfeleinket
tisztelttel felkérjük, hogy aradi fiókunk megszűntetéséig minden felvilágosításért és információért utasainkat illetőleg (Észak-, Dél-, Amerika, Kanada, kéjutazások stb., valamint egyéb ügyekben is a

Hamburg - Amerika - Linie
S. A. R.
Központjához TIMISOARA, Str. Heroy 2. fordulni sziveskedjenek. Írásbeli megkeresésekre rögtön válaszolunk.

Hamburg-Amerika-Linie S. A. R.
Dir. Gen. L. H. Lazarowitz.

Mindenütt beszélnek
az előkelő budapesti **BRISTOL-szálló**
oleső áraitól.
Szobák (a fekvéstől függően) kitűnő napi ellátással már **12 pengőtől** kaphatók.
Dunai szobák kilátással a gyönyörű budai hegyvidékre méltányos áron.
Bristol-menü 2 pengő 40 fillér
Mindennap ötórás tea és tánc. Kávéházi árak.
Vacsora rendes polgári áron. Tánc.
Hosszabb tartózkodás esetén további engedmények **Bristol-szálló**
8220 Budapest—Dunapart.

Eladó aradi házak !!
Kis bérház a belváros szélén 1x2, 3x1 szobás lakással, 220.000 lejért.
Háromlakásos ház a v. Választó-uccában 2x2, 1x1 szobával, 275.000 lejért
Rentábilis bérház a belvárosban 3 üzlet, 2 lakás, 56.000 lej jövedelemmel, 340.000 lejért.
Uri magánház a tűzoltó laktanya közelében, 4 szoba, fürdőszoba, zárt folyosó, pince, kerttel, 400.000 lejért.
Alápincézett ház a v. Kossuth-u. mellett 1x3, 2x1 szoba, műhely, fedett kapu, nagy kerttel, 415.000 lejért.
Háromlakásos ház a v. Vécsey-u. mellett 2x3, 1x1 szoba, pince, jó jövedelemmel, 480.000 lejért.
Kis bérház a rendőrség közelében 1x4, 2x2 szoba, garázs, üzlethelyiség, kettőszobás nagy telekkel, 520.000 L.
Félemeletes bérház a motorállomás közelében 2x2, 9x1 szobás lakás, nagy szuterénnel, 600.000 lejért.
Adómentes bérház a főt mellékúccájában 1, 2 és 5 szoba, elő, fürdő, cseledszoba, pince, weekend ház, tetszés szerinti teherrel, 750.000 lejért.
Emeletes bérház a főtől néhány percre, üzlethelyiség, 1, 2, 3, 5 szoba, fürdő, cseledszoba, parkett, cserépkályha, pincével, 825.000 lejért.
Modern uriház a román templom közelében, alápincézett 7 szoba, elő, fürdő, cseledszoba, parketta, cserépkályhával, 850.000 lejért.
Emeletes bérház értékes uccában, 1x2, 2x4 szoba, elő, fürdő, cseledszoba, parketta, cserépkályha, esslingeni redőny, ipari célokra alkalmas cementezett szuterénnel, 920.000 lejért.
Emeletes bérház a v. Kossuth-u. mellett, 1x4, 3x3, 3x1 szoba, elő, fürdő, cseledszobákkal, 1.100.000 lejért.
Emeletes üzletház a belvárosban, üzlet, helyiség, fürdőszobás lakások, nagy pince, több garázs, 210.000 jövedelem mel. 1½ millió lejért.
Emeletes modern bérház a városházánál 4x4 szoba, elő, fürdő, cseledszobával, 1.900.000 lejért.
Kétemeletes bérház a főtér mellett 4 üzlethelyiség, 2, 3, 5 szobás parkettás, fürdőszobás lakások. 260.000 jövedelemmel, 2.300.000 lejért.
Megbízásalm vannak a város különböző részein: 125, 140, 170, 200, 250.000 lejől 6 millió lejig minden igényt kielégítő magánház, üzletház, tőkebefektetésre alkalmas, állandó jövedelmező biztosító bérházak, bérpaloták eladására. További megbízásokat elfogadok

PETRÁN-ÜGYNÖKSÉG, Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 16. sz.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!